

## 第一一二九次會議

一九六二年九月二十四日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA  
KHAN (巴基斯坦)

### 議程項目九

#### 一般辯論(續前)

一. Mr. UNDA MURILLO (瓜地馬拉)：主席先生，本人首先要祝賀閣下當選為聯合國大會主席。

二. 閣下對於國際法與政治，知識淵博，在本組織以及在處理困擾世界的嚴重問題方面，經驗豐富，而且作為一個人和一個法學家，具有優良的素質，這些都保證本大會可以安心無憂。

三. 瓜地馬拉代表團在參加大會本屆經常會議的時候，抱着舊有的不變的態度，就是贊助並且尊重聯合國的宗旨與原則，而且對於人格的尊嚴與價值，以及大小國家男女的平等的權利，具有不可動搖的信心。

四. 敝國代表團深信本大會一定會增進了解、尊重與容忍，以便一個混亂的世界所面臨的嚴重的問題會獲得為增進和平、安全與人類福利所必須的公平、適當的解決。

五. 想到破壞工具的驚人進展，另一次戰爭結果如何，實在不堪設想。一切物質與精神價值以及若干年代與世紀以來人類所積存的文化寶藏將會化為烏有。

六. 軍備競賽一個快似一個，令人眼花撩亂，唯一的結果是造成經濟與其他各種災難，看到這一點，深感不安。花在軍備上面的巨額款項，絕對毫無用處，人類的重大問題——貧窮、營養不足與愚昧無知——還沒有獲得解決。今天科學的進展已經使這個問題非獲得解決不可。

七. 由此可見，這是人類最迫切的一個問題，而且我們要問我們自己：解決辦法操在誰的手裏？合理的答覆是聯合國作為一個國際論壇，有責任依照正確路線指導這件事情，憑足夠的安全與信心兼顧各方確使這個問題的解決合理可行。但是歸根結底，那些因為經濟能力與科學進展而已經成為大規模毀滅性武器

的倉庫或擁有者的國家應該提出答案；由此可見，大國政府負有這項責任。

八. 裁軍的第一步應該是用有效與劇烈的手段禁止使用及試驗核武器與熱核武器。這件事情的合理與必然的結果是在審慎的監督之下逐步實行裁軍。這就是聯合國的工作。聯合國如果完成這項工作，就會達成它的一個最崇高與最受人敬慕的宗旨，並且得到人類永恆的感激。關於這一點我們覺得九月二十日美國代表團團長發表陳述時所提到的那個計劃〔第一一二五次會議〕令人興奮。

九. 原子武器一旦受到禁止，就能够進一步着重為和平用途使用原子能的事情。這樣下去，科學給人類利惠沒有底止。

一〇. 柏林圍牆，或者自由世界所用的更生動的名詞“飛牆”，是指兩個德意志的殘忍與可怕的分裂，鐵絲網與真正的圍牆使兩邊的德國人無法來往。好像這個還不够似的，刺刀、子彈以及死亡本身都被用來使無法撲滅的對於自由的渴望不能用逃亡的方法表露出來。但是大批出走是限制不住的。這像走頭無路的人突圍而出，無法阻擋，他們被迫生活在黑暗之中，現在引人注意的想要找到光明。一天又一天，成百成千的人走上最艱險的道途，設法逃避他們的看守人的嚴格的監視，而且一天又一天，我們聽到那些失敗的不幸者遭受殺害。

一一. 大家都知道自從戰爭結束以來，不斷有人從德意志的蘇維埃控制區域逃往自由的西方。成為共產獨裁制度的特徵的自由的缺乏、以及法律上的沒有保障、國家與政治組織對於個人私事的完全干涉、對於宗教的敵視以及在所有方面所採取的集體化措施，使人民個人的安全受到威脅，並且造成使一種東德人民痛苦不堪、無法忍受的環境。雖然人口生長率自然地有所增加，但是因為大批人民移往他處，東德已經為世界上唯一的人口不斷減少的國家。

一二. 引人注意的德國人民的出走原因何在呢？這是很容易說明的：德意志的蘇維埃區域是一個受警察統治的集權的共產領土；這是一個蘇維埃軍事衛星

國；這是一個蘇維埃政治衛星國；末了，德意志人民不願意接受的蘇維埃化已經在全國所有各地以武力強迫進行。

一三．由此可見，柏林囚牆最有力的證明一個制度的失敗。它也最完善地證明人是生性自由的，萬萬不能甘受奴隸的生活。

一四．很不幸的，這種現象並不限於人類的這個部分，它在其他地區也以同樣受人注意的方式出現；在那些區域，不顧無數懲罰以及艱難旅程設法求取自由的不幸的人常常大批出走，無法加以壓制。

一五．瓜地馬拉兄弟國家古巴現在完全受蘇維埃制度的統治，那個美麗的島原來是自由的象徵，現在已經成爲一個不幸的衛星國。關於古巴的悲慘情況，瓜地馬拉代表團以前已經歷次發表意見，現在很少補充。當然這一切是以把古巴從所謂美國經濟帝國主義中解放出來爲藉口，結果是古巴現在受到蘇聯的集權與殘酷的帝國主義的統治。古巴人的處境與我們方纔所說的東德國人的痛苦的實況相同，在古巴如同在東德意志一樣，每天有大批公民千方百計逃亡，設法脫離他們的國家所過的奴隸生活。古巴竟然利用古巴俘虜的自由來作政治交易，並且以極端的冷酷無情將人命作值。

一六．瓜地馬拉曾經想要防止今天籠罩着古巴人民的悲劇，因此對於當時在發生的事情以及以後會發生的事情向美洲大陸提出了警告。一九六〇年八月，在哥斯大黎加聖約瑟舉行第七次外長會議的時候，瓜地馬拉明確而坦白地提出了這個警告。自彼以後，瓜地馬拉不斷地在提出警告，而且事實上早在那次會議之前，當它看到侵略性的蘇維埃制度正在利用古巴在瓜地馬拉進行干涉的時候，它已經提出了警告。在烏拉圭東點地方舉行第八次美洲國家外交部長諮商會議的時候，瓜地馬拉重複提出鄭重明確的警告，今天又再度提出這種警告。我們所說的話成了預言，因爲今天我們面臨美洲大陸充滿危險的一種無法忍受的情勢。

一七．瓜地馬拉代表團很知道因爲這些言語卡斯特洛共產黨人在本會內外，將會對敵國政府再加污辱。但是我們毫不在意，因爲在古巴卡斯特洛本人已不是重要的人物了，在那個不幸的島上，發號施令的不是他。在那裏真正的主人現在是蘇聯的佔領軍，他們在過去幾個月裏面偽裝技術人員、顧問、甚至甘蔗收割

者，幫着他們的武器登陸上岸，他們的雙重目的是在必要的時候重複他們在匈牙利的勾當以及威脅美洲大陸的自由。

一八．因爲聯合國反對殖民制度的辛苦工作，在短短的時期之中已經有新的獨立國家出現，而且他們的代表愈來愈多地參加本會，這件事情使我們最感滿意。對於本組織，對於那些國家的人民，以及對於那些終於漸漸了解殖民制度是一個無法辯護的陳舊東西，因此進行合作，幫助那些人民獲得解放的管理國家，應該表示祝賀。

一九．可是令人遺憾的是，若干國家所獲得的獨立並不符合主權觀念所包含的一切條件，而且能夠被人用來偽裝一種新的殖民主義，使那些國家終於受外國的統治與剝削。

二〇．提到新殖民主義——對各民族的變相統治——我們不能不提到它的另一方面，甚至於更陰暗、可怕和野蠻的方面。本人所指的是在另一種帝國主義之下痛苦呻吟的不幸民族，他們因爲有人出賣國家，向蘇維埃統治低頭屈服，已淪於奴役的深淵。有燦爛輝煌文化傳統的人民已經屈服於暴力，而且今天已經成爲一支可怕的與淒涼的划船奴隸，在那隻船上，一切反抗的企圖以及一切自由的希望都被湮沒在鮮血之中。

二一．聯合國以消除殖民主義最後遺跡爲目的的一個最好和最有力的決議是大會第十五屆會所通過的決議案一五一四(十五)，其中說世界組織“承認所有未獨立民族盼望自由之殷切”，並且“念及世界人民在聯合國憲章中宣佈決心重申基本人權、人格尊嚴與價值、平等權利之信念”，認爲很有理由深信“殖民主義之繼續存在妨礙未獨立民族...之發展”，使他們無法自由處理“其天然財富與資源”。本組織又宣佈“各民族之受異族奴役、統治與剝削，乃係否定基本人權”，因此必須“無條件無保留”准許他們獨立。

二二．談起我們剛纔所摘要敘述的瓜地馬拉的明確及殖民主義的立場，我們必須也提到，正如我們很久以來所做的，瓜地馬拉人民所感覺到的苦惱，就是百里斯問題。

二三．大家都知道我們對於那個領土有不容爭辯的權利，而且聯合王國主張的唯一略有效力的法律根據，在一八五九年英屬宏都拉斯疆界公約因爲當事一方聯合王國沒有遵行補償條款而失效的時候，就不存

在了。我們的文明人民熱烈擁戴聯合國的原則與宗旨，雖然深信瓜地馬拉對於百里斯有不容爭辯的權利，但是還是同意對於這個問題進行充分、坦白與公開的討論，例如一九六二年四月在波多黎各聖胡安舉行的雙邊會議，因為那次會議被迫脫離中美民族生活主流的另一部分瓜地馬拉人民開始與瓜地馬拉合併。

二四．瓜地馬拉政府堅持它的立場：絕對反對南非共和國政府在它本國領土以及西南非託管領土以內勉強加諸黑人以及其他不同的人種的有害的、不公平與卑鄙可恥的種族隔離政策。瓜地馬拉人民在獲得獨立之始就已經廢除了奴隸制度，因此反對一切不平等與奴役他人的措施。

二五．俄國政府也關懷那個託管領土的苦況，而且完全同意西南非洲問題委員會最近所提出的一個報告書裏面所載的各項建議，尤其是它的極其重要的結論，就是南非政府不配繼續管理那個領土，以及下面一段：

“...爲了所有關係方面的最大利益，以及國際和平與安全，大會應該從速着手研究如何結束南非對西南非託管領土的管理，並且由聯合國直接間接承擔管理責任，以便確保法治以及實施足以在最短期間能夠使那個託管領土承擔充分主權與獨立責任的民主程序、改革與協助方案。”<sup>1</sup>

二六．這一點明顯表示應該撤回那個領土的委任統治書，因此大會在第十六屆會的時候通過決議案一七〇二(十六)，其中指出聯合國向此方向採取行動的法律基礎與程序。瓜地馬拉願意贊助我們的世界組織採取這種行動。

二七．瓜地馬拉沒有能夠充分享受它的經濟資源，因此對於聯合國爲了經過國際合作在發展不足國家促進經濟及社會發展所作的努力深感興趣。

二八．因此瓜地馬拉與它的中美洲的姊妹國家盡心竭力，探討一切可行辦法，以期使它們的人民在經濟上打成一片，並且創立一個中美洲共同市場，作爲發展那個區域的經濟的一個主要基地。

二九．在依照這些要點草擬聯合法案方面已經獲得令人非常滿意的進展，這種聯合法案的目的是在管理自由貿易、拉平進口稅費以及對工業發展的免稅減稅辦法的劃一，結果令人非常興奮。

<sup>1</sup>大會正式紀錄，第十六屆會，補編第十二號A(A/4926)，第一六二段。

三〇．這些中美國家經濟合整與自由貿易方案與正在拉丁美洲整個大陸所作的努力，包括進展同盟在內，相互有關。

三一．除了嚴格的經濟活動之外，各中美共和國在合整方面已經獲得顯著的進展，舉例來說，它們劃一了基本教育及自由職業的實踐。

三二．我們這幾個共和國的立法機關與最高法院正在合作，以期在我們的國家劃一立法及執行律師業務的標準。

三三．在這些合整方面之外，我們在政治上正在努力去使中美洲統一團結的殷切希望獲得實現。一九六〇年一月，瓜地馬拉政府根據歷史的現實情況以及中美洲人民最大的願望，向中美洲國家的人民與政府提出中美洲國家組織新憲章草案，以供他們討論。這個草案不但提出一個區域組織，而且也是重新建造中美共和國的一個有效文書。

三四．本人很高興地向各位宣佈在十一月中美洲各國外交部長將在巴拿馬開會，草擬並且簽訂文書，以便我們能夠重新團結統一，爲我們各國人民所想望已久的中美國奠定基礎。

三五．主席先生，現在本人祇想表示瓜地馬拉代表團殷切希望聯合國大會第十七屆經常會議會在足以促使聯合國目標及原則獲得實現的環境之中進行工作，以便聯合國也許能够在較大的自由概念中維持國際和平與安全、正義與對於人的尊重以及人的信念與尊嚴。但願人與國家恢復失去的信心，並使我們能够把一線希望帶給苦痛不堪的人類。

三六．主席：古巴代表要求行使他的答辯權。

三七．Mr. GARCIA INCHAUSTEGUI(古巴)：因爲瓜地馬拉政府外交部長所作的陳述我們覺得應該指出大家都已經知道的事情：瓜地馬拉政府與聯合水果公司的關係。主席先生，這個關係非常密切，以致大家的確不知道什麼時候是指瓜地馬拉政府，什麼時候是指那個水果公司。而且這並不是因爲瓜地馬拉政府經營那個水果公司。這種情形證明美國在一個地區實行新殖民主義，這個地區的主要受害人爲瓜地馬拉兄弟人民，並且使人認清那個水果公司代表——對不起，我是說瓜地馬拉政府代表——今天下午在這裏攻擊古巴革命政府的言論究竟是怎樣一回事。

三八．我們原來以爲瓜地馬拉外交部長不會重複美國代表對我們提出的荒謬指責，而會說明瓜地馬拉

總統關於一個協定所作的陳述，這個協定是把瓜地馬拉境內的基地給為美國服務的傭兵使用，以便進攻古巴，而美國政府則支持瓜地馬拉政府對於百里斯的要求。

三九．我們駁斥瓜地馬拉政府外交部長的話，並且斷然指出公然表示要進攻鄰國領土的侵略者在本會議廳無權發言。

四〇．敝國政府在古巴將聯合水果公司的采地收歸國有的事情竟然引起瓜地馬拉外交部長如此憤怒的反應，對於這一點我們真誠地引以為憾。

四一．主席：墨西哥代表想要行使他的答辯權，現在本席請他發言。

四二．Mr. CUEVAS CANCINO (墨西哥)：主席先生，本人要浪費大會的時間，特向大會告歉，本人發言一定盡量簡短。

四三．瓜地馬拉外交部長在發言的時候，提到那個國家對於百里斯的領土主張。本着使我們兩個國家與政府團結一致的兄弟一樣的友情，我現在必須重申墨西哥的權利。這些權利的法律與歷史根據是大家都知道的，一等到那個領土的結構發生改變，我們就會行使這些權利。本人也要提到墨西哥向來尊重百里斯人民的自決權利，因為墨西哥認為這是最重要的。

四四．Mr. POPOVIC (南斯拉夫)：主席先生，本人首先要代表南斯拉夫代表團祝賀閣下當選擔任大會第十七屆會主席的崇高職位。大會現在面臨重大問題，閣下對於本組織的工作經驗宏富，因此一定能有所貢獻，使那些問題獲得具有建設性的肯定的解決。

四五．自從上一次屆會以來，本組織和整個世界面臨着許多懸而未決的國際問題。可是我們能夠極其滿意地指出，令人興奮的新的肯定的因素與解決辦法已經出現。

四六．在我們所檢討的時期之內，對於阿爾及利亞問題已經達成協議，在長期艱苦鬭爭之後，阿爾及利亞人民已經得到了自由與獨立。南斯拉夫政府與人民非常愉快地歡迎自由獨立的阿爾及利亞，並且希望阿爾及利亞人民在無阻礙的獨立發展的道路，獲得一切成功。

四七．南斯拉夫人民與政府一心一意擁護和平解決爭端的政策，並且已經以極其快愉的心情歡迎印度尼西亞與荷蘭兩國政府對於西伊里安問題達成的協議。這個協定規定西伊里安與印度尼西亞統一合併，而

且已經大會在上星期五認可了〔第一一二七次會議〕。南斯拉夫政府從頭就贊助印度尼西亞的合法權利，對於當事方面的耐心與具有建設性的努力，表示感佩，並且以愉快的心情強調秘書長宇譚對於解決這個問題所作出的重大貢獻。

四八．對於寮國問題達成的協議使那個國家的人民看到和平與安定的前途。

四九．根據這些協定，可以看到，如果當事方面懷有善意，而且雙方的利益受到尊重的話，那末最大的國際問題都能够順利地獲得解決。因此，這些協定就鄭重證明每一個國家都有決定自己命運的權利，而且進行談判及和平解決國際爭端的政策是正確的。

五〇．在許多肯定的趨勢之中，我們也應該提到在日內瓦舉行的裁軍談判，不結盟國家初次積極參加了那些談判，並且發生了具有建設性的作用。

五一．美利堅合衆國總統與蘇聯部長會議主席之交換信件表明願意在和平探測與使用外空方面進行國際合作和科學與技術小組委員會對於進行科學與技術合作共同使用外空問題提出的一致建議，在人類這個新經營的園地裏面可能產生有用的結果。聯合國應該採取適當措施，確使人類之進入太空不成為一種新的威脅，而相反地增進人類的幸福。

五二．最近在開羅舉行的經濟發展問題會議對於在平等基礎上建立國際關係以及消除世界上發展地區與發展不足地區間的危險的鴻溝作了肯定的貢獻。開羅宣言〔A/5162〕明白表示與會國家盡心竭力，使所有國家平等合作，走上世界經濟進展的道路。這一點證實發展中國家希望在國際經濟範圍之內，找到它們本國發展問題的解決辦法。由此可見，沒有人能夠否認開羅宣言所表現出來的發展中國家的努力與聯合國憲章相符，並且對於解決重大經濟問題提供了寬廣的基礎。

五三．近來在世界上發生了重大的變遷，在這些變遷的範圍之內而且在這些變遷的基礎上，各國、整個世界正在設法尋求新的方法去解決許多政治、經濟、社會、國內與國際問題。我們正在親眼看到許多國家的歷史性的解放，因為它們的解放，本組織的會員國已經增加到一百零八個，而且不久那個數目還要增加。

五四．南斯拉夫代表團要歡迎本組織的新會員國：盧安達、布隆提、牙買加以及千里達及托貝哥。我們深信因為獨立國家數目增加，大國集團之間的衝突

範圍將會進一步縮小，因此鞏固和平以及增進獨立平等人民間和平合作的趨勢將會受到獎勵。

五五．在發展科學、技術與經濟發展方法方面已經獲得了巨大的進展。

五六．因為世界上的這種進展，絕大多數人類漸漸覺得國家間的戰爭不但是不合時代的，而且是對人類的罪行。這種覺醒漸漸成爲一種巨大的道義力量，對於國際關係能夠發生極大的作用。

五七．愈來愈多的國家的政府根據這些事實以及它們人民的意志，堅決駁斥戰爭不可避免的理論，因爲這種理論是卑怯的，使人絕望，與世界進展的利益相違背。它們重新表示堅決相信國際社會有能力不用武力解決國際問題，因爲使用武力早已成爲人類歷史的陳跡了。

五八．所有這些肯定的趨勢以及已經獲得的結果證明不結盟國家所堅決支持的積極的和平共存政策，亦即去年的貝爾格來德會議所強力宣佈的政策，現在有了進一步的進展，而且在國際關係上正在取得日漸重要的地位。同時，並存政策使聯合國憲章的精神與原則獲得實現，因而正在漸漸加強本組織以及它對於世界事務所發生的作用。

五九．可是，在我們所檢討的時期國際關係也受到許多消極因素的困擾。

六〇．第二次世界大戰的後果還沒有消除；世界分成愈來愈強大的軍事、經濟與政治集團，根據他們相互關係的性質，勢必引起周期性的國際緊張局勢，引起冷戰，而且使冷戰隨時可能成爲真正的戰爭；殖民統治繼續存在，同時新解放的國家仍深受殖民制度遺毒。先進國家與發展中國家的距離愈來愈大；所有這些也都是目前國際情勢的一部分。

六一．今日世界的特點是不同的社會制度同時存在。我們像其他的人一樣，認爲這些不同並不構成對於持久和平的不可克服的障礙，但是統治其他人民與國家以及干涉他們的內部發展的趨勢必須加以遏阻。

六二．每一個國家應該根據它自己的情況、需要與可能性去解決它的政治與經濟、社會制度問題。而且，從外面用武力硬要一個人民接受某種制度的企圖直接威脅到和平。

六三．南斯拉夫政府始終遵守並且實行不干涉原則與自決原則，它堅決希望這些原則會成爲所有政府決定政策的指導原則。根據這一點，像古巴及其他嚴

重問題可以而且應該獲得解決。本着冷戰精神，去吹燃此一衝突或其他類似衝突的火焰只會使已經緊張的國際情勢更趨惡化，而且使和平解決更難獲致，而和平解決不但對於關係國家的人民有利，而且對於整個國際社會以及世界和平也有利。

六四．裁軍談判，雖然已經有若干有用的結果，但是卻還沒有真正的進展。不結盟國家在十八國裁軍委員會裏面提出的具有建設性的提議已經受到讚揚，可是某些方面繼續保持僵硬的立場，而且令人尤其關懷的是，軍備競賽不但繼續進行，而且變本加厲，愈來愈兇。

六五．關於柏林的談判雖然進行了好幾個月，而且剩下來的爭執並不真正阻礙雙方達成協議，但是卻也沒有好轉。因此，甚至更迫切的事情是我們應該堅決請求有關方面在適當階層繼續努力，顯及德意志目前的真實情況，尋求一個解決，俾歐洲中央地區這個危險的繁殖地可能儘快消滅，柏林問題可能根據德意志人民的利益以及歐洲與整個世界的和平獲得解決。

六六．殖民主義正在它的最後堡壘，拚命抵抗，不但想——當然毫無用處——制止無法抵抗的歷史演進，而且威脅到若干特別敏感區域的和平。我所想到的特別是安哥拉的殖民戰爭、莫桑比克的殘酷的殖民壓迫、南羅德西亞令人不安的情勢、南非的種族隔離政策。在重申殖民地民族對於自由的享受有不可否定的權利的時候，在強調爲了世界和平，這些歷史的陳跡必須儘快消除的時候，我們堅決贊助關於安哥拉、莫桑比克以及其他未獨立非洲領土應該立即獲得獨立的要求。在這方面，聯合國應該根據大會兩年前通過的歷史性的反殖民主義宣言給這些領土以更堅決的贊助。同時，我們一定要着重指出，必須嚴防各種或多或少隱而不見的新殖民主義者的企圖，其目的在使其中若干國家就近獲得的自由失去真正的政治與經濟實體。

六七．在剛果，還有外國的干涉。在這裏我們與其他國家時常強調唯有在人民團結、領土完整、消除外國傭兵以及外國不干涉剛果的基礎上面，纔能找到與剛果人民的利益以及一般利益相符合的解決辦法。我們認爲我們應該根據本組織因爲這些目標而通過的各項決議案，繼續堅持這幾點。

六八．在這裏本人必須強調外來的力量對於一個愛好和平的國家——這一次是對寮國——時時使用壓力，是一種無法容許而且令人極感不安的作風。對於

一個獨立國家使用任何形式的壓力不但與聯合國憲章原則相抵觸，而且嚴重地威脅到和平安全。如果以寮國來說，正因為它實行和平共存與不結盟政策而對它使用壓力，尤其不可。

六九．在國際經濟關係方面，也還能看到反面的因素與趨勢。這些因素與趨勢甚至可以說還在長大。世界上發展不足與已發展部分之間的距離還在擴大增加，非常危險。以前對世界經濟發生影響的反面趨勢，近年以來因為閉關的經濟集團實施歧視政策，已經更其嚴重。我們當然不反對區域經濟合整，因為它會促成更廣與更高型式的國際經濟合作，而且會使世界經濟打成一片，融為一體。相反地，我們應該努力去追求這個目標。可是沒有人能夠說，目前歐洲經濟合整趨勢是走向這樣一個目標的。世界經濟調查警告我們說，這個趨勢今後可能更其顯著。因此必須分析目前經濟合整過程所牽涉到的一切問題，以便找到確保整個世界經濟長期繁榮的解決辦法。

七〇．由此可見，還有許多令人不安的因素，而且這些並不是小因素。因為這一切，為保障和平與國際和平合作的一切力量必須提高警覺，作最大的努力。

七一．居領導地位的核武器國家的政治家負有極其重大的責任。全世界期望他們，而且正當地要求他們，不但發表有利於和平的陳述，而且不倦地、耐心地設法解決各項問題，尤其可能危害人類前途的問題。他們為了消除相互誤會並且建立信任而舉行的會談可能非常重要。當然，在許多懸而未決的問題中有若干可能立刻解決。這種人與人的接觸對於世界的演變祇會發生有利的作用。這種情形實在沒有理由不在本屆會內發生。我們之所以提出這點意見，也因為我們覺得像和平與戰爭這種根本的國際問題是我們大家所關懷的，是整個國際社會所關懷的，並不是祇有大國纔有處理它們的權利。盡心竭力促成這些問題的解決，是大家的權利，也是大家的義務。聯合國當然是統一旨在達到那個目標的 efforts 的最適當的地方與機構。

七二．如果顧到多數會員國的要求——我們相信會做到這一點——大會第十七屆會在解決那些亟待解決的國際問題方面能夠發生重大作用。

七三．去年〔第一〇一五次會議〕南斯拉夫代表團鼓勵並且歡迎通過為談判普遍徹底裁軍問題所議訂的原則，以及設置十八國裁軍委員會，特別強調在討論

以及解決這個對當代人類如此重要的問題方面不結盟國家的參加是一個具有建設性的因素。

七四．可是，那時南斯拉夫代表團也着重指出如果並不真正願意放棄“根據實力”的政策，並且結束軍備競賽——這是這種政策的一個主要的特點和是必然結果——那末單單對於各項原則以及設置一個談判機關達成協議，並不能夠保證談判一定有圓滿的結果。

七五．日內瓦會談期間對於裁軍問題各方面進行的詳細討論已經證明使這個問題無法獲得解決的困難不是客觀性、技術性或者類似性質的困難——雖然這種困難無疑地的確存在——而是主觀性的困難。專家諮詢小組一致達成的結論，增強了我們的這種信念，那個小組編製的大家都知道的研究報告——裁軍的經濟與社會後果——說：

“與裁軍有關的一切過渡問題與困難都能夠用適當的國家措施與國際措施去應付。因此毫無疑問的，現在用於軍事的資源能夠改充和平用途，而使所有國家獲得利惠，並且使世界的經濟、社會狀況有所改善。”<sup>2</sup>

七六．八國備忘錄<sup>3</sup>所載停止試驗核武器的提案最清楚地表明參加十八國委員會的八個不結盟國家所作的具有建設性的努力。這個備忘錄，以及一九六一年九月二十日關於議定原則的聲明〔A/4879〕，我們認為是過去十二個月裏面討論和談判所產生的最具有建設性的文件。可惜領先的核武器國家對於八國備忘錄裏邊的各项建議還作不同的解釋，因此耽誤了協議。

七七．南斯拉夫代表團贊成普遍及徹底裁軍，認為在核武器裁軍方面，核武器試驗問題應該優先處理。換句話說，像巴西代表所說的〔第一一二五次會議〕，如果對於停止試驗核武器問題不能達成協議，那末在普遍及徹底裁軍方面就不大可能獲得進展。

七八．南斯拉夫代表團始終保持一貫立場，堅決贊成立即停止試驗一切核武器的要求。南斯拉夫代表團反對各種各類的以軍事為目的的核爆炸——空中、水下、高空及地下。關於這個或那個核武器國家進行核武器試驗的時間先後或全部實力的爭辯，不足以作為展延核武器的停止試驗的正當理由。

<sup>2</sup> E/3593/Rev.1 (聯合國出版物，出售品編號：62.IX.1)，第一九五段。

<sup>3</sup> 裁軍委員會正式紀錄，一九六一年一月至一九六二年十二月補編，文件 DC/203，附件一，J 節。

七九. 南斯拉夫代表完全贊成一九六二年四月十六日的八國備忘錄，並且認為大會應該接受它作為核武器國家進行商談的基礎。

八〇. 我們也認為停止核武器試驗問題是大會議程上最迫切的問題，絕對應該優先討論。我們對於核武器的威脅深切關懷，這個籠罩着人類的威脅是最大最可怕的危險，而且因為繼續試驗核武器而更見嚴重。因此我們認為大會必須要求各方立即停止試驗核武器。目前的爭執祇牽涉到地下試驗，可以克服，我們在這裏就根據這個事實開始處理這個問題。關於那一點，南斯拉夫代表團認為，八個不結盟國家所提出的備忘錄是有效解決這個問題的一個合理基礎，因為它有足夠的寬度可以找到大家都能接受的一個方式，以便對於禁止包括地下試驗在內的各種核武器試驗問題達成協議。不但如此，我們在原則上贊成非核子區域的建立以及能夠協議決定的所有其他裁軍措施。

八一. 裁軍對於鞏固和平發生決定性的作用。但是同時，任何人不應該忘懷裁軍也使所有國家在獲致經濟與社會的進展方面有無窮的希望。關於這個問題的研究，包括上述專家小組的研究，給人非常深刻的印象，而且使大國的領袖更有理由仔細考慮他們對他們本國人民以及對整個人類所負的歷史性的責任。

八二. 敝國政府一貫的政策是堅決反對核武器試驗，不論是誰進行這種試驗，也不論他們提出的所謂正當理由為何，南斯拉夫代表團根據這種政策對於為了儘速對這個問題達成協議所作的努力會有積極的貢獻。

八三. 本屆大會議程上有若干項目涉及最重要的經濟發展問題。這當然不是偶然的事情。我們可以毫不誇大地說，在過去歷史上，經濟成長與人類進展的考驗對於人類的重要，從來沒有如今天之甚者。換句話說，以堅決態度共同努力的需要從來沒有像今天這樣迫切。

八四. 在工業先進國家每年的軍費幾乎等於全體發展中國家全部生產的一個世界裏面，不可能有持久和平。同時在發展趨勢與實際行動使經濟發展與發展中國家之間的距離愈來愈大的時候，我們也不能企望憲章的宗旨能夠實現。

八五. 由此可見，代表人類一半以上的發展中國家的經濟進展問題是今天世界經濟的主要問題。因此我們認為本組織應該集中一切力量，去解決這個問題。

八六. 由此可見，我們所最關切的問題具有普遍的重要性，如果我們想要達到全世界人民殷切期望的繁榮與和平，應該鄭重加以討論。

八七. 發展中國家時常念及世界上的所有國家必須在平等與互賴的基礎上進行合作，因此有權要求以更公允的方法分配財富，並且為了達到那個目標從事必要的國際合作。這不但對於它們自己的發展是必要的，而且對於高度發展的國家以及整個國際社會更進一步的進展與繁榮，也是必要的。在個別的國家所作的通盤努力之外，這是引領發展中國家趨向更迅速進展的一條必要的途徑。對於國際經濟與世界的和平發展，這個辦法會發生穩定作用。

八八. 發展中國家所希望的祇是在平等的基礎上進行互相有利的合作。它們拚命努力，要在平等的基礎上，並藉不受壓迫、不受歧視的國際貿易，獲得最迅速的發展。那就是發展中國家所追求的，而且這些心事與憂懼促使三十六個發展中國家的代表在今年七月舉行開羅會議。那個會議在宣言裏面指出了今後為了解決許多嚴重的世界經濟問題所要遵循的道途。

八九. 參加開羅會議的國家都充分知道它們必須有系統、有計劃地動員所有國家的資源，而且在國家經濟結構範圍內必須改變制度，纔能加速經濟成長。在實施國家發展計劃方面所獲得的結果無疑地使國際經濟合作的可能性不斷增加。

九〇. 發展中國家一面在設法加緊貿易來往，一面請求高度發展國家採取措施，以便在平等與不歧視的基礎上逐漸擴展國際貿易。請那些經濟合整集團的國家改變它們的政策，並且採取旨在增加它們從發展中國家輸入貨物以及促使那些國家工業化的措施。

九一. 不幸到現在為止，高度發展國家對此還沒有良好的公開反應。同時在高度發展國家，有人表示如果消除貿易障礙，那末從發展中國家輸入的貨物將會大大增加，以致它們的經濟會面臨嚴重困難，發生瓦解現象。目前本人不想詳細討論這一點是否真正重要的問題，或者是否牽涉到其他大家都知道的動機問題。本人祇想對於高度發展國家內大家表示的意見與憂疑，說幾句話。我們認為到今天這個時候，高度發展國家也應該採取切實措施，以便適應在世界上，尤其在經濟方面，所發生的新的重大改變。祇要高度發展國家一天不願意改變它們經濟的結構，祇要他們一天不願意容納發展中國家的產品，沒有人能夠期望它們獲得合理的成長率。同樣的，誰也不能期望發展中

國家一方面不能銷售它們的產品一方面還有錢繼續購買生產設備與機器。由此可見，發展中國家面臨的情勢是它們在經濟發展率方面落人之後，因此不得不以不斷提高的價格購買重設備、生產設備與機器，但是它們能出賣的初級商品的價格呆滯不變，或者下落。這種情形充滿了危險，難以維持，高度發展國家首先必須對此採取緊急措施。高度發展國家如果真想考慮世界經濟的長期成長，就必須對於它們的工業結構作重大的改變並且決定新的方向。

九二．在開羅開會的發展中國家在它們的宣言裏面請求聯合國採取旨在穩定初級商品國際貿易的步驟並且採取措施去對付高度發展國家所實行的關稅保護及類似政策。關於這一點，它們認為關稅及貿易總協定在組織及在其他方面應該儘速適應目前的情況，而且締約國應該採取“立即有力”行動以便改善發展中國家的貿易比率。同樣的，國際基金會應該找尋一個比以前更有效的解決辦法去彌補發展中國家的國際收支逆差。

九三．至於國際資金籌措問題，開羅宣言着重指出資金籌措的數額或方式迄今尙未能夠滿足發展中國家的需要。資金籌措應該適應國家發展計劃的需要並且促進發展中國家的經濟解放，如果採取適當的政府資金籌措辦法，最能達成這兩個目的。那個會議建議工業國家應該劃出它們國民收入的百分之一去應付發展中國家的投資需要。裁軍所節省下的款項也應該用來達到這個目的。資金籌措的一般目的經過聯合國最能順利達成。因此國際銀行以及特別基金會的資源應該增加，而且聯合國經濟發展特別基金會(特別基金)應該立即開始工作。爲了達到這個目的，技術協助——尤其經過聯合國提供的技術協助——應該增加、改進並且適合新的需要。

九四．到現在爲止，聯合國尙未採取必要的步驟，使它能夠採取切實行動去達成聯合國發展十年的目標。開羅會議與它的結果對於達成那些目標，大有貢獻。那就是說，開羅會議所定的目標與聯合國完全相同。開羅會議已經發動了若干活動，這些活動以後將由本組織推動，而且爲了達到那個目的，會議一致決議把宣言作爲大會議程上的一單獨項目提請大會討論。

九五．開羅會議知道在經濟發展方面所提出的措施影響久遠，所以已經請求在明年初召開世界經濟會議，以便對於消除那些妨礙國際貿易及發展的障礙作重大的貢獻。

九六．夏灣拿會議結束幾乎已經過了十五年，很不幸的那個會議的憲章從來沒有獲得實現。同時世界經濟已經發生了根本的改變。一半的人類已經走上獨立經濟發展的道路，高度發展國家的中心經濟問題已經漸漸地從戰後就業問題轉變爲戰後的經濟成長問題。對於我們所面臨的新的世界經濟問題，必須以新的方法去求它們的解決。我們不能夠而且不應該一成不變，墨守舊章，以暫時的應付方法去試圖解決世界經濟問題。如果我們想要獲得真正的有效的結果，我們就必須按部就班，有條有理地着手進行。就那一點來說，世界經濟會議應該是一個工作會議，使人用新的方法去處理整個經濟合作問題，並且提出具體行動。本組織對於世界經濟趨勢與問題不能再繼續爲消極的旁觀者。相反的，它應該成爲一個積極的因素，並且採取迫切實際的措施。

九七．本人深信本屆大會將會專心注意議程上的重大經濟問題，並且根據當前的情勢採取必要的措施，以便及早使它們獲得解決。

九八．現在本人不能談到這方面的所有問題，但是我希望做國代表團以後發言的時候將會提出若干建議並且在討論特殊問題的時候提出提案。

九九．末了，關於本組織在現狀之下的任務與職務，我要說幾句話。聯合國本身跟着世界與國際關係的發展，也有發展。本組織對於逐漸的發展、對於和平的維持以及國家間合作的增進，愈來愈有貢獻。本組織在那個方面的進展將會更其迅速，如果全體會員國更進一步加以利用，使它會成爲一個論壇，以減少並且克服集團之間的爭執以及使今日世界四分五裂的其他矛盾。本組織本身必須增加它的會員國，使會籍普及，藉以不斷演進，在結構上愈來愈民主，擴展有益活動的方面並且漸漸能够使全體會員國的希望與需要獲得實現與滿足。因爲也有反面的趨勢以及減少聯合國重要性與任務的企圖，所以更有這個必要。

一〇〇．當然，在聯合國之外各方也可以做、而且事實上也在做着肯定的努力，以便解決國際問題並且鞏固和平與國際合作。在那個方面所作的一切真誠的努力都是有價值的，應該受人歡迎。可是因爲聯合國愈來愈正確地反映着世界，而且它愈來愈有能力對於逐漸的改變有所貢獻，所以各國在本組織內，而且應該在本組織內，對於促成和平與國際合作的集體努力，作一切肯定的貢獻。



一〇一. 我們可以很滿意地說，在本組織的活動方面，字譚秘書長對於這種趨勢大有貢獻，我們希望他今後繼續成功地履行他的任務。

一〇二. 主席：我有兩個行使答辯權的請求，一位請求在會議結束的時候發言，另一位請求立即發言；事實上後面一個請求是對於另一位行使答辯權的代表所發表的陳述，提出答覆。本席想要請提出後面一個請求的瓜地馬拉代表等到會議結束的時候發言，以便到那個時候聽取這兩位代表以及任何其他代表的意見。我想瓜地馬拉代表願意這麼做。

一〇三. Mr. ARAM (伊朗)：主席先生，本人要首先代表敝國政府與本人自己熱烈祝賀閣下當選大會主席。本人深信我這樣做也表示了敝國全體同胞的想法，他們與貴國的同胞具有堅強的朋友與兄弟的關係。因為我們兩國的密切關係，以及我們共同的思想與感覺，閣下當選主席使我們非常滿意。巴基斯坦參加聯合國工作漸漸增加，閣下知識廣博，而且與國際機關關係密切，因此當選主席，擔任這個崇高的職位實在應當。

一〇四. 本人也要對前任主席 Mr. Mongi Slim 表示敬意，他在過去幾年的工作值得我們大家仰慕和敬重。他的智慧與忍耐已經使大會的地位更其崇高，並且樹立了一個模範榜樣以便我們處理今後的工作的時候有所矜式。

一〇五. 我們很高興地在本屆大會看到盧安達、布隆提、牙買加、千里達及托貝哥的代表參加本會，我們深信我們在聯合國裏面與這些新的國家的聯繫，會有結果並產生密切的合作。

一〇六. 在發表陳述之前，本人要向大會表示感激。大約三星期之前，伊朗遭遇到地震的災難，許多國家的政府與人民慷慨地給我們援助與安慰，敝國政府與全體同胞要向他們表示感激。世界所有部分立刻有意義重大的反應。對於他們的同情與慷慨，我們表示謝意，對於代理秘書長與聯合國爲了我們所作的努力，我們也要表示衷心的感謝。

一〇七. 在我們開始大會第十七屆會工作的時候，我們看到國際緊張局勢已經更其緊張。聯合國給我們一個機會去檢討世界的問題，設法了解它們的原因，進行討論，並且擬具它們的解決計劃，這是很可喜的。因此我們應該本着與所涉問題的嚴重性相稱的精神與心理狀態去討論那些問題。在解決主要問題方

面，我們也許不能獲得很大的進展，但是我們至少應該在我們的關係上開始表現出來爲緩和國際緊張局勢所必須的忍耐與諒解。

一〇八. 自從我們一年前開會以來，若干國際問題已經獲得解決，但是新的危機已經形成，而且事實上若干舊問題的危險已經更其尖銳。

一〇九. 可是在這個陰沉沉的國際關係的環境之中，也有許多令人興奮的發展。我特別想到的是：阿爾及利亞獲得獨立以及寮國與西伊里安問題獲得和平解決。這些發展顯示如果談判者具有誠意，願意合作，那末和平解決的機構能夠順利工作。從這些事情裏面我們應該獲得教訓，永遠不讓我們自己因爲看到這些問題的棘手方面而覺得灰心沮喪。

一一〇. 今年七月，全世界終於能夠對於阿爾及利亞在進行將近八年的戰爭並且犧牲萬千生命之後獲得的獨立歡樂慶祝。對於阿爾及利亞人民的勇氣以及他們在戰時所經歷的痛苦，祇有他們崇高的事業以及他們奮力以求的理想纔能媲美。他們使民族解放鬪爭獲得新的意義並且把獨立的目標提到更高的境界。

一一一. 跟着阿爾及利亞戰爭的結束以及那個國家的獨立，非洲境內緊張局勢的一個主要原因以及國際和平與安全所受的一個威脅已經消除。

一一二. 誰也不能否認目前的法蘭西政府與它的領袖戴高樂將軍對於阿爾及利亞問題的順利解決所發生的決定性的作用，對於戴高樂將軍我們要熱烈致敬。他以現實與具有建設性的態度來處理這個問題，而且從他重掌政權的時候起就毫不猶豫地承認阿爾及利亞人民的合法願望，並且鋪下道路使他們如願以償。

一一三. 我們慶祝阿爾及利亞國成功繁榮，我們深信阿爾及利亞因爲近年來獲得了豐富的經驗，今後在國際上將會發生卓著的作用。我們懷着愉快的心情企望着阿爾及利亞代表來參加本會以便向他們表示歡迎。

一一四. 近幾月來另一興奮的發展是在七月二十三日有關方面在日內瓦簽訂寮國中立協定。一個引起國際風波的問題因此獲得了解決，很久以來，那個問題在那個地區引起了非常緊張的局勢。寮國協定駁斥了悲觀主義者的論據，而且證明本着誠意進行的談判能够使棘手問題獲得解決。

一一五. 西伊里安問題的獲得解決是和平解決爭端這個觀念的另一勝利。本着合作容讓的精神進行談

判，這一次又產生了結果。對於這個問題的獲得解決，本人要利用這個機會向印度尼西亞與荷蘭政府以及促成其事的國家與人物表示祝賀的意思。關於這一點，也特別要感謝並且祝賀聯合國的秘書長。

一一六．很不幸的，關於剛果問題，就不能同樣表示滿意。剛果問題因為它對於維持非洲和平非常重要，因為它所牽涉的經費問題，尤其因為它對於聯合國今後作為和平工具的地位所發生的影響，是聯合國當前最嚴重的一個問題，這絕不是誇大的說法。

一一七．我們深信聯合國在剛果的行動是有用的、必要的，而且根據本組織依據憲章所承擔的主要任務——就是維持國際和平與安全，是正當合理的。

一一八．我們很高興地看到秘書長提出的聯邦計劃似乎在原則是中央政府與卡坦加當局雙方都能夠接受的。我們希望不久就會本着合作與互相了解的精神採取步驟來實施這項計劃。

一一九．在本人談到非洲問題的時候，我要對一種情形表示遺憾，就是雖然殖民地人民正在邁步走上解放之途，可是千百萬非洲人還在過着殖民統治的生活。我們真誠希望關係政府對於我們這個時代人類的願望將會採取現實的態度，並且表示更深的了解。

一二〇．我們對於世界其他部分國際緊張局勢的成因，也同樣關懷。談到這裏，我們立刻想到柏林問題。我們深信為了德意志人民與世界和平計，要解決這個問題以及解決大多數當前的國際問題，必須尊重莊嚴的承諾與國際協定。

一二一．柏林問題可說是為國際合作與和平合作所作的努力因為猜疑與缺乏了解而一無結果的一個例證。但是這種情形最明顯的例子是裁軍的討論。事實上，就今天的情勢來說，裁軍問題超過所有其他問題。所有的重大問題，不論是民族獨立或者經濟發展，都直接間接受到目前的軍備競賽的影響。

一二二．因為恐懼與猜疑的氣氛籠罩着主要的核武器國家，最近為舉行裁軍會議所作的努力已經像以前的一切努力一樣，毫無結果。這就是說我們在長時期內將會繼續看到一連串的可怕的核武器試驗以及所有這些試驗所引起的可怕的悲慘後果。這也就是說繼續開着大門讓其他國家參加核武器競賽，一直到核武器像今天的常規大砲一樣普通為止。事實上，軍備競賽從來沒有像現在這樣劇烈，試驗核武器的規模也從來沒有像現在這樣宏大。

一二三．核武器國家在道義上的確受更大的壓力 必須設法立即解決停止試驗核武器的問題。簽訂一個有效禁止這種試驗的協定不但其本身是一件非常必要的事情，而且也有利於普遍徹底裁軍。

一二四．雖然裁軍最後的責任由大國肩負，但是對於一個影響全世界安定和平而且影響所及可能決定人類命運的問題，所有大小國家都不能夠置身事外。

一二五．大家決不能夠忘記今天在上次世界大戰結束十七年之後，全世界每一天化在軍備上面的款項將近美金三億三千萬元。秘書長最近關於裁軍的社會與經濟後果的報告書指出全世界現在每年用在軍備方面的美金一千二百億元“大約等於全世界每年為資本形成淨額所劃定的全部資源的一半”。那個報告書又說這個數字“至少是所有發展不足國家的全部國民收入的三分之二，而且根據某些估計，也許與這些國家的國民收入完全相等”。<sup>4</sup>

一二六．我們也認為裁軍談判的重要因素不就是參加這種討論，而是主要談判者的立場與態度。在最近在日內瓦舉行的幾次談判中，美國對於最重要的管制與檢查問題採取了一種有伸縮性的立場，看到這一點令人興奮。今後要對裁軍問題達成協議，全靠這種態度。如果談判者墨守成章，猜忌裹足，就不可能獲得進展。

一二七．這些談判所遭遇的困難應該使人特別認清一切問題在沒有過分複雜之前加以處理，可以獲得解決。關於這一點，應該請大家注意外空問題。如果現在不立即設置管制外空使用的機構，軍備競賽很容易就會擴展到外空，如果這樣，對於裁軍問題達成協議的困難將會增加，發生核子戰爭而毀滅人類的危險也大大增加。

一二八．雖然探測外空已經成為人類為各種目的而進行的活動的一個新的重要方面，可是宇宙還在法治範圍以外。對於外空的最基本的法律問題，例如大氣疆界的定義，現在甚至還沒有一個國際協定。

一二九．到現在為止，聯合國還沒有能夠想出一個管制辦法。確實保證為和平目的使用外空，這一點令人遺憾。聯合國能夠而且應該幫助設置國際科學中心，以便所有國家的科學家對於這件偉大的人類的事業能夠盡他們的心力。對於外空的任何國際管制，必

<sup>4</sup> E/3593/Rev.1 (聯合國出版物，出售品編號：62.IX.1)，第八頁。

須是爲了達到一個基本的目標，那就是使外空成爲國際公共領域，因此不能由任何國以任何方式加以侵佔。

一三〇．和平使用外空的主要責任不可否認地落在兩個大國，美利堅合衆國與蘇維埃社會主義共和國聯邦的身上，它們的驚人的成就已經使它們成爲這方面的公認的領袖。

一三一．外空方面的成就，甚至更有力地使我們想到人類有不斷增加的廣大機會去爲了達到良好的目的而利用他的科學與技術的知識與技能。

一三二．當我們想到爲了消除世界上的貧窮與疾病還需要我們作多少建設性工作的時候，我們對於人類適用技能與知識去達到破壞性目標的傾向，正是大惑不解。在今後的幾年之內，我們將會看到國際緊張局勢更形緊張，因而毀滅的威脅跟着不斷增加呢，還是人類對於和平繁榮的希望將會漸漸獲得實現呢？

一三三．一九六〇年代已經被聯合國定爲“發展十年”。秘書長的聯合國發展十年報告書<sup>5</sup>中的“行動方案”指出了全世界發展較差國家如何能夠達到自力成長的目標。可是如果要切實有效地實施這個方案，還必須作極大的努力。

一三四．讓我把敝國作爲一個例子，來說明發展中國家今日的遭遇。伊朗正在集中力量實施經濟與社會方案。這些措施，佐以大力推行的土地改革方案，旨在確保社會正義並且提高我全體人民的生活、教育與保健水平。

一三五．爲了推行這些計劃，我們非常小心地分配我們的資源，對於我們的非發展支出已經大大地削減。可是像其他發展中國家一樣，我們伊朗在實施發展方案方面也已經到達了需要條件優厚的長期資本的階段。

一三六．自從聯合國成立以來，已經有人建議，用各種名義，設置一個資本發展基金會。當前的經濟情形應該進一步激勵大家考慮是否設置這樣一個機關，關於這一點，本人要引述世界銀行行長最近發表的聲明，他說：

“如果混合援助的較大部分不是捐贈款項，那末今後要按部就班實施發展計劃與方案，就愈來愈難了。”

一三七．本人要提請各位注意的另一點是我們發展中國家對於我們的商品所得到的價格問題。我們從這個來源所得的收益一直在波動，而且近幾年來，這種波動不斷向下。國際商品貿易問題委員會發現初級商品的平均價格已經降到一九五〇年以來的最低水平。同時對於我們輸入的製成品，我們一直在付出更高的價格。

一三八．對於我們的原料與礦物，不論是棉花或者石油，我們希望得到合理的價格。如果我們不能享有比較好的貿易比率，我們的經濟發展一定會受到障礙。我們對於聯合國爲了補救這種情形所作的努力，覺得感佩。聯合國有關小麥、糖類、咖啡與其他商品的研究與會議已有不同程度的成就，這使我們覺得滿意。但是聯合國必須再接再厲加倍努力，去改善原料與礦物輸出國家的貿易比率。

一三九．在經濟發展方面，如同在政治方面一樣，事實證明秘書長有極大的表達我們的信念與願望的能力。在這裏本人要向秘書長特別表示敬意。秘書長處理各項國際問題的智慧與能力使我們深信聯合國秘書處有一位能幹和勇敢的領袖。我們之中大多數都如此信賴聯合國的威信與權力，所以這個發展使我們覺得欣慰而且充滿信心。本人希望他會有機會繼續提供極有價值而且非常需要的服務。我們向他保證一定對他的最充分的支持。

一四〇．現在本人要對聯合國本身說幾句話。這一次我們看到聯合國的會員國比以前更多；實在說，幾乎在每一個方面都有成長，而且聯合國又承擔了新的責任。

一四一．可是，雖然趨勢如此，聯合國卻從來沒有像最近一樣受人批評。但是所有的批評者並不都因爲聯合國有弱點所以攻擊它。有些人提出批評，因爲他們認爲本組織已經超出了憲章的範圍。

一四二．聯合國並沒有使我們覺得無邊無際的歡樂，否認這一點是毫無用處的，但是本人覺得這是因爲外來的因素，而並不是因爲本組織或聯合國的基本觀念有任何根本的缺點。聯合國仍然是人類社會唯一包含着爲有效世界權力所必須的各項因素的機關。在國際關係有根本的改變之前，我們的工作應該是在聯合國所能提供的安全與希望的範圍之內耐心進行持久的合作。同時，爲了使聯合國這個維持和平的機關更其有效起見，我們可以採取若干改革措施。

<sup>5</sup> E/3613(聯合國出版物，出售品編號：62.II.B.2)。

一四三. 這使本人要提到聯合國的改革問題。憲章是十七年前在不同的情況之下擬定的。自彼以後許多事情已經改變了。雖然聯合國已經證明它自己極有伸縮餘地,而且沒有正式的改變已經適應了新的情況,可是大家都承認聯合國允宜改革。過去幾年之內,聯合國所試驗的新方法,在各種情況之下所遭遇的困難以及本組織會員國方面所發生的重大的改變——所有這一切都說明這種改革的價值與必要。但是任何根本的改革勢必俟冷戰大大緩和之後纔可進行。講到這一點,本人要簡短地提到我們認為必須立刻考慮的若干改變。

一四四. 主席先生,閣下也許會同意本人的看法,就是小國與中等國家有正當理由期望發展將屆二十年的聯合國,其本身應有一枝永久的國際部隊,不論人數多麼少,也不論這種觀念尚在如何的幼稚階段。在中東、在剛果、以及不久以前在西伊里安以各種不同的方式使用聯合國部隊的事實,足以證明聯合國現在應該永久保持這種部隊。

一四五. 在大會與安全理事會裏面恢復起來和平解決國際爭端的程序也有用處。各方已經常常提到安全理事會與經濟暨社會理事會理事國都有增加的必要。這祇是本組織會員國增加的必然結果,本人也希望這件事情會獲得適當的注意。

一四六. 但是我要指出聯合國憲章,即使不加修訂,如果各國始終嚴格遵行的話,仍然給會員國提供了和平相處的適當規則。就伊朗來說,本人要再度重申我們對聯合國宗旨與原則的信念,並且重新表示我們對本組織的支持贊助。我們從來沒有不履行我們依據憲章承擔的義務。我們無保留、無限制地贊助本組織的和平行動。我們已就我們國家資源所及,對於聯合國的費用作出了貢獻。說到這裏,我要特別提到伊朗已經決定認購聯合國公債美金五十萬元。這個決定不是在平時的情況之下作成的,而是在伊朗力行經濟節約期間作成的。

一四七. 我們始終覺得我們有義務、有責任與我們的鄰國友好相處,如果有任何爭端的話,用和平方法去求解決。實在說,培養一個睦鄰政策始終是伊朗外交政策的一個主要目標。最近向蘇聯提供的保證進一步證明我們對鄰邦的善意。如果有時候,我們發現我們的努力將會促進我們鄰國之間的了解,我們總是盡心竭力。舉例來說,伊朗國皇陛下最近從事調解我們

兩個兄弟之邦,巴基斯坦與阿富汗。我們殷切希望我們如此一心一意所作的努力將會產生結果。

一四八. 末了,本人要再度聲明伊朗對於聯合國的崇高理想具有堅定的信念,而且,主席先生,本人要表示希望第十七屆大會在閣下英明的領導之下對於增進和平與國際了解將會發生寶貴的作用。

一四九. Mr. DAVID (捷克斯拉夫):主席先生,本人要代表捷克代表團祝賀閣下榮任主席的崇高職位並且希望大會第十七屆會在閣下的領導之下會產生積極的結果。

一五〇. 過去一年,全世界人民在為和平、自由、獨立與平等所從事的鬪爭,又得到了偉大的勝利。因為世界社會主義制度的經濟、科學與文化的普遍成長,它的力量以及它對世界發展的影響有了特別顯著的增加。蘇聯科學與技術的一個偉大成就是蘇聯太空人 Nikolaev 與 Popovich 的聯合飛行,這件事情使征服太空的事業進入了一個新的時代。

一五一. 促進和平的一個重大因素是許多亞洲國家、非洲與拉丁美洲國家進一步參加了國際事務。

一五二. 在莫斯科舉行的世界普遍裁軍與和平大會,在阿克拉舉行的“無彈世界”會議以及過去一年內舉行的許多其他和平會議都顯示全世界人民懷有一個熱烈的願望,全體國家政府與聯合國必須盡心竭力去滿足它,這個願望就是消除核子戰爭的威脅。

一五三. 但是人類為獲致社會進展所作的努力卻正遇到舊世界各種力量頑強的反抗,這些力量正在盡力阻礙社會進展並且利用技術與科學上的成就來對付人類。它們正在瘋狂地發展軍備並從軍備上得到厚利。它們在世界各地建立軍事基地並且在那些軍事基地上面裝置大規模毀滅性武器。這些力量正在培養、創造新的和危險的緊張局勢,而且為了設法使國際情勢盡量惡化,他們甚至於毫不猶豫躊躇地公然主張進行防止性的熱核戰爭。

一五四. 目前我們親眼目睹古巴共和國受到廣泛的迫害。美國——聯合國的創始會員國與安全理事會的理譯國——正在公然違背它的義務,對古巴公開進行侵略政策,使愛好和平的國家恐懼不安。

一五五. 因為美國的經濟封鎖沒有能够使英勇的古巴人民低頭屈膝,美國正在加緊準備對那個國家進行軍事攻擊。

一五六. 星期五, 我們聽到從這個講壇上發表的一項聲明說美國不會攻擊古巴[第一一二七次會議]。但是就是那個時候, 美國國會卻通過了對古巴威脅備至的一項決議。因此美國代表團的聲明使我們無法信服。相反的, 我們無法相信。我們很記得在一九六一年四月侵略古巴的前夕美國代表團曾經在聯合國裏面提出同樣的保證。

一五七. 今日美國正在準備徵召後備軍人, 正在組織各方從美國領土進攻古巴, 許多美國領袖正在忙於找尋攻擊古巴的藉口, 甚至主張在公海上面從事掠劫, 並且公然利用難以令人相信的壓力與威脅, 強迫其他國家支持它們對古巴的侵略活動。

一五八. 古巴的發展為什麼在美國的統治階層裏引起這種憤怒與仇恨? 美國, 一個核子國家, 難道怕受只有六百萬居民的古巴的攻擊嗎? 這種說法完全荒謬, 這是不言自明的事情。

一五九. 美國政府不甘心接受一個事實, 就是古巴人民在以菲特爾卡斯楚為首的革命政府的領導之下, 已經推翻了唯利是圖的暴虐的 Batista 統治, 把他們自己從殖民統治中解放出來並且使外國壟斷企業無法剝削他們國家的財富和坐享古巴人民勞動的果實。美國政府不甘心接受一個事實, 就是古巴人民已經成為他們自己國家的主人, 正在竭力克服他們的經濟、社會與文化奴役所造成的多災多害的後果, 正在創造真正自由的新生命並且推行與所有國家和平相處、友好合作的一貫政策。作為一個主權國家, 古巴有一切權利使自己充分裝備起來, 去保護古巴人民富於創造性的勞動果實, 對抗美國的威脅與侵略。

一六〇. 在這個講壇上, 本人代表捷克社會主義共和國政府與人民敬向英勇的古巴人民與他們的政府表示敬意。許多國家正在與古巴發展友好關係並且進行密切合作, 捷克是其中的一個。這種合作與憲章的宗旨和原則完全相符, 而且不論有些人是否贊成, 我們將繼續發展這種合作。

一六一. 古巴人民可以永遠指望得住捷克人民, 捷克人民熱烈同情他們的鬪爭, 站在他們的一邊, 今後並將繼續幫助他們的和平努力。

一六二. 我們堅決譴責現在對古巴所進行的不負責的帝國主義政策。所有那些根據憲章原則以決定其政策的國家也應該表示譴責。如果聯合國寬恕這種政策, 如果聯合國不反對侵犯國家的主權以及干涉他們

的內政, 而且如果聯合國不贊助人民自由選擇他們的社會制度的權利的話, 那末聯合國的末日勢必來臨。

一六三. 為了和平與符合聯合國憲章的原則起見, 侵害古巴自由安全的陰謀必須停止, 美國必須放棄這種政策並且與古巴共和國重新建立正常關係。

一六四. 我們也覺得必須促請大會注意因為美國在南越採取侵略行動而產生的危險情勢。大家都知道在南越的領土上, 美國的正規部隊在西貢設有司令部, 而且備有最新式的武器, 正在進行以消滅南越人民為目的的行動。美國部隊正在參加這些行動, 並且正在建造許多集中營, 把整個地區的人民成羣趕進去。

一六五. 如果美國對古巴的武裝行動已經達到積極準備階段, 它南越的武裝行動已經完全展開了。美國正在設法用火與劍去粉碎英勇的南越人民為解放與重新統一他們的國家所展開的運動。美國正在漠視關於印度支那的日內瓦停戰協定, 正在承擔國際警察部隊的任務, 並且正在公然衛護人民所痛恨的吳廷琰傀儡政權。

一六六. 造成今日世界緊張局勢的主要原因就是美國的這種態度, 因為美國要用武力去壓制世界人民要求自由與真正獨立的願望。

一六七. 美國代表在他的陳述裏面再度大言不慚, 誹謗社會主義國家。對於這種從“冷戰”軍械庫裏面拿出來的謊言, 實在無須加以駁斥。可是到現在, 美國應該停止千方百計干涉東歐國家的內政, 到現在美國應該面對事實, 並且終於認清這些國家已經割斷與資本主義的一切關係, 照自己的意思選擇建設社會主義的目標, 而且在這個事實上, 他們正在不斷獲得成就, 因此對於世界和平大有貢獻。

一六八. 我們這個時代的最迫切的工作是促成普遍徹底裁軍, 消除熱核戰爭的危險。雖然蘇聯與其他社會主義國家不斷努力, 但是有關這個問題的談判還沒有產生實際的結果。大會第十六屆會[決議案一七二二II(十六)]所設置的十八國委員會(捷克是委員國之一)的工作情形也是如此。

一六九. 委員會工作開始的時候, 蘇聯政府提出了切合實際而且措辭清楚的“嚴格國際管制下實施普遍徹底裁軍條約”草案,<sup>6</sup> 因此從頭就奠定了正確的基礎以便進行切實而有效的談判。這個條約草案解決了

<sup>6</sup> 參閱裁軍委員會正式紀錄, 一九六一年一月至一九六二年十二月補編, 文件 DC/203, 附件一, C 節。

一個根本問題——分兩個時期消除熱核戰爭的危險，第一個時期是消滅輸送核武器的工具，第二個時期是消滅核武器本身。

一七〇．後來，在進行談判的時候，蘇聯政府爲了有助於達成協議，又顧及西方國家的意見，提出了其他提案。

一七一．蘇聯與其他社會主義國家的善意，西方國家卻並不諒解，因爲他們所要要求的不是裁軍而是對於繼續不斷的整軍加以管制。它們的政策是以核武器不斷存在爲根據，因此任何措施，如果可能確保在最近的將來消滅這種武器的話，它們是不會同意的。

一七二．西方國家對於蘇聯草約所提確實徹底辦法的消極反應以及美國代表團所提出的草案<sup>7</sup>已經證實了這一點。美國的草案不但公然主張在實施裁軍的全部過程之中保存核武器，甚至並不禁止這種武器，因此並不杜絕在裁軍過程結束之後發動核子世界戰爭的可能性。

一七三．由此可見，西方國家的言行之間總有極深的矛盾。在會議桌上，它們的代表團都不停地表示它們願意裁軍，但是它們卻提出絕不會導致裁軍的提案草案。同時美國與其他北大西洋條約組織國家繼續不斷加緊進行軍備競賽。美國政府之決定從事高空核武器試驗是最明顯的表示。

一七四．北大西洋條約組織理事會春季會議全力討論進一步增加軍備、尤其核武器的問題，而且這也是美國、德意志聯邦共和國與西方軍事集團其他國家在預算裏面增加軍費的目的。

一七五．由此可見，大會必須徹底討論裁軍問題並且設法解決這個令人不滿的情況。

一七六．一般辯論期間蘇聯代表團在這裏提出的新提案指出了獲得這種解決的途徑，在那個提案裏面蘇聯政府爲了接近西方國家的立場，又作了極大的讓步。

一七七．這個提案是在消滅輸送核武器工具的第一個時期之內，作爲一個特別例外，應該准許蘇聯與美國保留一定數量的洲際飛彈、抗飛機與抗飛彈飛彈。

一七八．我們認爲對於在第一時期內消滅輸送核武器工具與外國領土上軍事基地問題，現在沒有理由不達成協議。這使裁軍談判有獲得進展的新希望。

一七九．關於這一點，我們認爲大會第十七屆會必須像蘇聯政府所提議的那樣[A/5233]，鄭重討論關於裁軍的經濟方案。普遍徹底裁軍將會使人類得到無窮無盡的利惠，關於這一點已經說得很多了。普遍徹底裁軍不但給各國以發展友好關係與合作的穩固基礎，而且因爲放出巨大經濟資源去迅速發展所有方面，尤其大量擴展對經濟發展較差國家的協助，將會使所有國家得到許多好處。

一八〇．雖然解決停止試驗核武器問題的時機早已成熟，可是這個問題去年又一無進展。西方國家對此應該承擔全部責任，因爲它們不但沒有促進協議，而且相反的，使協議更其困難。無論如何，自從一九六一年九月以來，美國政府已經進行了七十幾次核武器試驗。

一八一．在這種情形之下，蘇聯政府沒有別的選擇，祇有採取必要的措施，去鞏固加強蘇聯與其他社會主義國家的自衛能力與安全，因而也鞏固世界和平。

一八二．西方國家爲了證明它們對於停止一切核武器試驗的協議採取的消極態度是合理正當的，繼續堅決主張必須實行國際管制。可是在目前的情況下，祇要利用個別國家所有的管制方法，就能夠確實控制對於有關協定的遵守。八個不結盟國家的聯合備忘錄<sup>8</sup>——我們認爲這是達成協議的適當的基礎——也是以這個假定爲出發點。

一八三．由此可見，關於停止核武器試驗的協議不應該遭遇到關於管制的任何法律上的障礙；就消除核武器來說，唯一的需要就是西方國家的善意。

一八四．即使在普遍徹底裁軍之前，如果採取若干特定措施加強各國之間的互信並且創造有利於普遍徹底裁軍的環境，可以使目前的嚴重國際情勢有所改善。

一八五．在大會第十六屆會的時候，絕大多數會員國主張在非洲建立非核區域，因此已經證實亟須採取這種措施。目前的一般辯論一開始的時候[第一一二五次會議]巴西代表團提議應該在拉丁美洲建立同樣的區域。

一八六．在歐洲採取同樣的措施，尤其適宜，因爲在不久的過去，已經有了兩次世界大戰發生在歐洲，而且現在還有相當巨大的軍隊集中在歐洲。

<sup>7</sup> 同上，F 節。

<sup>8</sup> 同上，J 節。

一八七. 爲捷克社會主義共和國所充分贊成的主張在中歐建立非核區域的波蘭人民共和國的提案,<sup>9</sup> 那個主張由華沙條約締約國與北大西洋條約締約國簽訂互不侵略公約的提案以及其他提案都有特別重大的意義。

一八八. 我們認爲蘇聯代表團在這裏提出了一個特別合乎時宜的提案[A/5232], 大意是大會第十七屆會應該討論“譴責主張防止性核戰爭宣傳”的問題, 並且應該通過決議案, 規定達到這個目標的有效方法。

一八九. 現在世界上所堆存的毀滅力最大的武器數量驚人, 在這個時候美國政府要人煽動防止性核戰爭, 乃是直接威脅到國際和平。

一九〇. 煽動任何方面先發制人使用核武器是公然違背聯合國會員國在國際關係上決不威脅或使用武力的義務。因此, 聯合國義不容辭必須堅決譴責這種煽動行爲。

一九一. 如果擁有核武器的全體國家承諾決不首先使用核武器, 那末主張防止性核戰爭宣傳所引起的危險會大大減少。我們認爲凡是不想從事侵略的國家都不能拒絕承擔這種義務。

一九二. 蘇聯所提決議案裏面的其他措施對於旨在避免所謂防止性核戰爭的努力也是重要的貢獻。無論如何, 我們認爲一項非常重要的規定就是規定大會把主張軍事報復以及修改第二次世界大戰後歐洲國界的言論看作最危險的宣傳而加以譴責。

一九三. 捷克代表團覺得一定要詳細談論一下西德的軍國主義與報仇主義以及西柏林的完全不正常的情况對於和平構成嚴重威脅的問題。

一九四. 在德意志民主共和國的領土之內, 波茨坦協定的所有原則都自始至終獲得適用, 而且在德意志歷史上那個國家是第一個真正民主而且愛好和平的國家, 可是西德卻朝一個完全不同的方向逐步演變。在西方國家的協助之下, 壟斷主義者、軍國主義者與報復主義者的統治在德意志聯邦共和國已經復活起來和重建起來。

一九五. 每次當我們提醒大家注意這個事實的時候, 西方國家的代表們總是向我們提出保證說不必驚

惶, 說德意志聯邦共和國受北大西洋條約組織的控制; 但是事實真相究竟如何呢?

一九六. 在西德成爲北大西洋條約組織的一個成員之前德意志聯邦共和國的代表曾經宣佈說德國人永遠不會再拿起武器。但是在它加入北大西洋條約組織之後, 他們就改變論調, 而且不斷請求增多武器。正如人們所說的, 胃口愈吃愈大。

一九七. 現在軍國主義者正在瘋狂地建立一枝共有三十八萬人的裝備充分和意在侵略的西德職業軍隊。在最近的將來這枝軍隊將會增加到五十萬人, 然後增加到七十五萬人。這枝軍隊並不在大西洋盟國的“控制之下”, 相反的, 更多前“國防軍”軍官在北大西洋條約組織內佔據重要地位, 並且利用職權去促進西德壟斷資本家的帝國主義利益。是啊, 現在有二十名陸軍、海軍將官(包括許多戰犯)擔任北大西洋條約組織的參謀人員。“國防軍”在許多西方國家已經建立了重要的基地——供應基地與空軍基地。德意志聯邦共和國政府利用了北大西洋條約, 已經從西方國家那裏得到了希特勒德意志甚至利用戰爭都未能得到的東西。目前那個政府正在集中力量, 設法在北大西洋條約之下取得對於核武器的控制。

一九八. 我們非常明白西德政府的這些要求背後的真正意圖。

一九九. 根據世界人民在侵略性的德意志帝國主義與軍國主義所發動的兩次世界大戰期間付了極大的代價所獲得的經驗, 可以明白看到讓核武器落在“聯邦國防軍”的手裏將會發生什麼後果。西方各國人民已經漸漸認清這一點。他們很正當地表示深怕德意志聯邦共和國甘心冒險, 採取侵略行動, 因而竟使它的盟國捲入與華沙條約國家戰爭之中。

二〇〇. 德意志聯邦共和國政府正在反對爲緩和國際緊張局勢所作的一切努力, 尤其普遍徹底裁軍。它沒有接受第二次世界大戰的結果, 而且正在設法改變那個情況。直到今天, 那個政府還沒有唾棄可恥的慕尼黑協定, 拒絕承認波茨坦協定所決定的合法的疆界, 提出報仇主義者的要求, 並且毫不猶豫地威脅鄰國。

二〇一. 在德意志聯邦共和國的人民之中, 又在醞釀着對其他國家人民的仇恨。報復主義組織尤其在培養爲第二次世界大戰報仇的思想, 而德意志聯邦共和國政府卻一天比一天慷慨資助那些組織的活動。

<sup>9</sup> 十八國裁軍會議, 文件 ENDC/C.1/1。

二〇二. 近來, 德意志聯邦政府不斷設法用“祖國的權利”以及“自決權利”等等口號來掩飾報復主義者的要求。

二〇三. 今年六月就在德意志納粹分子以野蠻手段毀滅 Lidice 村的二十周年 Seebohm 部長在買恩河上的法蘭克福舉行所謂“蘇臺登德意志日”的時候再度要求這個“權利”。這位 Seebohm 以及德意志聯邦共和國其他許多重要官員曾經屢次表示他們所要求歸還的德意志土地包括捷克、波蘭、蘇聯與其他若干國家的領土在內。

二〇四. 他們利用“自決權利”去掩飾他們的政策的侵略目標, 尤其他們欲吞併德意志民主共和國以及改變歐洲疆界的野心。西德的軍國主義者絲毫沒有理由要求那種權利。德意志人民在建立兩個國家、德意志民主共和國與德意志聯邦共和國的時候, 已經行使了他們的自決權利。這個事實誰也不能否認。

二〇五. 西德的統治階層正在設法強迫亞洲、非洲與拉丁美洲的人民接受西德對德意志民主共和國以及其他社會主義國家的侵略政策。他們對這些國家施用壓力, 並且根據所謂郝斯丁主義, 正在設法替這些國家決定可以或者不可以與哪些國家保持或發展外交與經濟關係。同時他們積極支持其他帝國主義者與殖民主義者壓制民族解放運動。德意志聯邦共和國政府在西方國家侵略近東與中東的時候對它們提供的服務, 大家將會記得。它為阿爾及利亞的殖民戰爭籌款的事實, 也是大家所熟知的。我們都知道它以軍火武器接濟葡萄牙殖民主義者去消滅安哥拉的人民並且提供飛機, 把武器運往卡坦加。西德政府在哥阿及西伊里安爭端上站在哪一邊, 它對於徹底消除殖民主義採取什麼態度這些都是不必問的事。

二〇六. 德意志聯邦共和國的發展所遵循的路線在世界各地已經引起了正當的憂懼, 這是不足為奇的。西德軍國主義者所依賴的武裝衝突將會把人類捲入一個世界性的熱核戰爭。這個戰爭將會使所有國家忍受無窮的苦痛。

二〇七. 這種危險使西柏林目前已經相當不正常的情況更其複雜。西方國家已經把那個城市變成北約組織的軍事基地, 並且在佔領制度的掩護之下, 在那裏維持北約組織的部隊。這個“前線城市”的存在使人有機會從事無法無天的法西斯行爲, 對社會主義國家進行報復行動, 而且就目前的情勢來說, 這種廣泛的挑釁活動很容易會引起另一次的世界戰爭。

二〇八. 最近西柏林成爲目的在挑釁報復的反捷克的遊行示威的地方, 對於這一點, 敝國政府已經提出風烈的抗議。

二〇九. 如果把西柏林改變成一個自由城市, 將會消除現有的危機並且創造最好的環境以便鞏固和平並且使西柏林的人民和平生活。什麼也不能阻止西柏林的人民發展與外界的和平關係或者選擇他們的社會制度。在國際保證之下, 他們一定會獲得這些權利。當然, 德意志民主共和國的主權必須獲得尊重; 西柏林就在德意志民主共和國的領土上面, 而且那個國家已經表明極其願意合作讓步以解決交通問題。

二一〇. 蘇聯政府與德意志民主共和國政府曾以堅忍不懈的努力, 期能對於消除第二次世界大戰痕跡問題議定解決辦法, 捷克社會主義共和國政府與人民對它們非常欽佩。

二一一. 現在西方國家總得注意過去的教訓, 跟着社會主義國家, 與德意志簽訂和約。西方國家應該認識清楚, 他們無法控制西德的軍國主義者而且正被他們拖在一起進行他們的侵略政策。他們應該不再鼓勵西德的軍國主義者與報復主義者。我們都很記得在慕尼黑黑時候, 這種政策造成了何種結果。幾天之前就是可恥的慕尼黑的紀念日。

二一二. 我們的態度並不是痛恨德意志人民的結果; 關於這一點, 我們與德意志民主共和國所締成的全面與有結果的友好關係就是最好的證明。

二一三. 爲了和平, 必須簽訂對德和約並且在這個和約的基礎上使西柏林成爲一個自由的不設防城市, 因此徹底消除第二次世界大戰的痕跡。

二一四. 捷克社會主義共和國是唯一與兩個德意志國家都毗鄰的國家, 對於迅速和平解決德意志問題, 非常關懷。如果所有曾經用部隊抵抗希特勒德意志的國家都參加對德和約的簽訂, 我們自然非常高興。可是如果西方國家不想簽訂和約, 那末捷克社會主義共和國將與其他國家一起跟德意志民主共和國簽訂這樣一個條約。

二一五. 根據近來的經驗, 可以看到非常錯綜複雜的國際問題, 可以、而且必須用談判的方法求解決。今年對於寮國與西伊里安問題所簽訂的協定足以證明這一點。

二一六. 若干年來聯合國一直在努力進行的一項主要工作就是清除殖民制度。



二一七. 捷克社會主義共和國主席 Antonin Novotny 在一九六二年六月宣稱：

“捷克社會主義共和國完全而且絕對支持所有為脫離殖民地奴隸生活而奮鬥以及已經獲得自由而現在開始建國的人民。對於今天過着自由生活而且決定自身命運的所有人民，我們表示敬意；我們殷切希望他們會與進步及和平道上的所有人民一同向前邁進。”<sup>10</sup>

二一八. 捷克人民對於阿爾及利亞人民為獲得獨立而進行的七年鬪爭，不勝同情，而且給予支助。對於阿爾及利亞人民的勝利，我們衷心歡樂，並且希望它在建國方面完全成功。我們深信在我們兩國之間將會有互相有利的友好關係與多方的合作。

二一九. 捷克政府對於盧安達、布隆提、牙買加與千里達及托貝哥最近獲得獨立，建立國家，同樣地引為滿意。並且歡迎它們加入聯合國為會員國。

二二〇. 友好的印度尼西亞為了解放西伊里安所進行的正常合理的鬪爭已經產生了具體的結果。我們希望印度尼西亞人民進行的鬪爭會獲得勝利。

二二一. 雖然在民族解放鬪爭方面全世界的人民已經獲得重大的成功，可是清除殖民主義的過程還沒有完成。

二二二. 殖民主義者利用各種藉口拒不實施准許殖民地國家及人民獨立宣言，並且避免承擔聯合國大會交給它們的義務。在安哥拉、圭亞那、羅德西亞、尼亞薩蘭、肯亞、滯曼與西屬及其他殖民地，殖民主義者還在繼續進行野蠻的壓制。

二二三. 大會應該堅決要求立即實施上述宣言。

二二四. 新殖民主義的危險還是一個嚴重的問題。在非洲、亞洲和拉丁美洲若干國家，人民已經掙脫了直接的殖民統治，可是殖民主義者還在設法在那些國家保持並且恢復它們的地位。為了達到這個目的，它們大都利用所謂軍事援助與合作協定，而且它們繼續強迫這個地區的國家接受這種協定。大會應該譴責這種行爲，因為它違背聯合國憲章。

二二五. 新殖民主義主要是躲在經濟援助的面具的後面進行的。關於這種援助的目的，一九六二年六月十五日美國參議員 Humphery 在參議院裏面說<sup>11</sup> 經

濟援助“...不單是一個經濟方案；它是一個政治方案。對外援助是美國國家安全政策的一部分。對外援助幫助其他的國家...但是它的主要目的是在幫助美國”。

二二六. 最近在美國國會核准所謂一九六二至一九六三年度援助方案的時候，官方發言人曾經大談這種援助與美國外交政策的關係，並且着重指出這種援助在“冷戰”中非常重要。

二二七. 每年源源流入美國的鉅額利益足以證明這種“援助”決不像美國代表團團長在這裏所說的那樣慷慨無私。

二二八. 如果新興的國家不能迅速獲得健全的經濟發展，殖民主義就無法徹底消除。

二二九. 自從上一屆聯合國大會以來，我們捷克社會主義共和國不斷與許多非洲國家和其他國家的代表團進行有用的討論。我們與我們的所有賓客都認為唯有對於國家主權的互相尊重以及互相有利的經濟合作纔是人民之間發展和平友好關係的穩固基礎，提供援助必須根據發展較差國家的基本需要，而且這種援助絕對不受任何政治或軍事條件的限制。

二三〇. 根據這些原則，捷克正在盡量幫助發展較差國家開發他們自己的資源，以工業化為主要目標，並訓練熟練工人。

三三一. 捷克社會主義共和國對於輸出資本，向發展較差國家榨取利益，毫無興趣。捷克以供給發展主要工業部門所需要的機器設備的方式，提供長期信用放款，規定很低的利率，並且由發展較差國家用原料與製成品歸還所借。目標是雙方有利的經濟合作。捷克政府像其他社會主義國家的政府一樣，始終贊助在權利平等與互相有利的基礎上與所有國家建立最廣泛的經濟關係的政策。

三三二. 一九六二年六月經濟互助理事會會員國代表所通過的“國際社會主義分工原則”<sup>12</sup> 重新提出這個政策。根據這些原則可以清楚看到國際社會主義分工是在適當顧及“世界”分工的情形之下確定的。所通過的原則規定今後創造適當環境以便全世界所有國家進行公允的經濟合作，並且否定成立有組織的歧視集團的趨勢。

三三三. 與此相反的是西歐國家正在西德壟斷資本家領導之下成立嚴密的政治經濟集團，並且把它們當作軍事同盟的經濟基礎。因為這種“合整”，國際壟

<sup>10</sup> 參閱 Rudé Právo, 一九六二年六月二日。

<sup>11</sup> 美利堅合眾國國會紀錄，第一〇八卷，第九十八號，華盛頓，一九六二年六月十五日，第九八七八頁。

<sup>12</sup> 參閱 Pravda, 一九六二年六月九日第一六〇號(16016)。

斷資本家對於工人控制加強，較強者對較弱者發號施令，這種集團裏面經濟上發展較差的國家僅僅成爲供給原料的附屬國家，而且更進一步歧視“共同市場”以外的國家。

二三四．現在聯合國對於這種“合整”所發生的有害影響，應該進行詳細的研究，並且鼓勵消除對於全面發展世界貿易以及推廣國際經濟合作的一切障礙。現在已經是照蘇聯提議[A/5219]召開國際貿易會議的時候了。

二三五．這種會議應該擬具原則以便在一律平等、無所歧視的原則上發展貿易，並且設置包括世界上所有國家在內的國際貿易組織。

二三六．聯合國應該促使所有國家和平共存，並且在政治、經濟、社會及文化方面互相合作。這些原則在聯合國憲章以及許多其他重要國際文件裏都反映出來，而且使國際社會的所有成員都負有義務。這些原則難於實現的一個原因是到現在爲止還沒有規定適當的辦法。因爲聯合國的一項義務是促進國際法的發展與編纂，大會應該着手進行和平共存原則的編纂工作。

二三七．很不幸的，聯合國在履行其有關奠定與發展和平共存的義務方面非常落後。主要的原因是近年以來在全世界所發生的深遠的改變已經使力量的平衡在根本上發生於有利於和平的變動，但是本組織卻沒有反映這種改變。雖然聯合國的會員國大有增加，可是聯合國許多機關的結構以及職員的聘用並不反映本組織內有三個主要國家集團的事實。因此，捷克社會主義共和國爲了鞏固聯合國起見，願意繼續努力，使三個主要的國家集團有同等的機會參加聯合國的機關，擔任各機關的職員。

二三八．十三年來，因爲美國的阻撓，不代表任何人的一批人在聯合國裏面佔着中國的席位。這是萬萬不可而且荒謬絕倫的事情。沒有中華人民共和國的參加，聯合國無法履行它的職務。中華人民共和國在聯合國裏面的合法權利早就應該恢復，蔣介石的傀儡早就應該從聯合國的所有機關裏面趕出去。

二三九．爲了聯合國的利益計，德意志民主共和國與德意志聯邦共和國以及其他國家應該成爲本組織的會員國。

二四〇．美國正在利用聯合國來掩護它在軍事上佔領南韓，這個事實損害到聯合國的威信。這個情勢

在世界上那個地區不斷造成緊張局面，必須結束。因此我們贊助蘇聯所提外國軍隊撤離南韓的提議。

二四一．近來關於聯合國的財政危機，說得已經很多。關於這一點西方國家正在千方百計使所有會員國負擔在埃及與剛果進行武裝侵略的費用。可是國際社會的公認原則是非法活動所引起的損失與費用，應該由那些從事這種活動的人來擔負。因此，在埃及與剛果的所謂“聯合國行動”的費用必須由侵略者擔負，決不能由反對侵略的其他會員國擔負。

二四二．捷克社會主義共和國政府斥責所有這些企圖，而且堅決反對把這些行動的費用列入聯合國的經常預算。我們要最嚴重地提請大家注意，這種步驟也許會使本組織的生存受到直接的威脅。

二四三．關於剛果問題的解決，我們還是深信爲了剛果人民的利益，以及國際和平的鞏固，聯合國應該拒絕接受一切直接違背安全理事會及大會決議的分裂剛果的計劃，而且對於所有破壞剛果統一者應該採取嚴峻的措施。

二四四．捷克人民全心全力從事創造性與建設性的工作，這種工作已經使這個社會主義國家得到空前未有的繁榮。現在，我國爲了籌備捷克共產黨第十二次全體大會，正在發生一個普遍的全國性的公開辯論。在一個資本主義社會之中，這種辯論是不可思議的。可是，我們的人民正在最充分地利用社會主義民主政治的成就，並且正在討論進一步發展我們社會主義社會的前途。

二四五．因此我們自然深切關懷和平的鞏固以及國際合作的發展。一九六二年五月一日，捷克社會主義共和國總統 Antonin Novotny 說“我們是一個和平的國家，因此我們希望全世界的人民都享有和平，而且我們希望他們能夠在和平的環境之下過他們的生活”，<sup>13</sup>

二四六．今後，像過去一樣，我們將繼續執行和平共存政策，這個政策是我們外交政策的基礎。我們將盡心竭力去消除戰爭的危險，並且確使和平永遠勝利。

二四七．主席：聯合王國代表要求行使他的答辯權利，現在本席請他發言。

二四八．Mr. CROWE (聯合王國)：瓜地馬拉代表發表有趣的演說的時候提到瓜地馬拉政府對於英屬

<sup>13</sup> 參閱 Rudé Právo，一九六二年五月二日。

宏都拉斯的領土要求，本人引以為憾。聯合王國政府絕對相信他對於英屬宏都拉斯領土確有主權，因此本人要正式要求對於這個問題保持敝國政府的權利。

二四九. 主席：瓜地馬拉代表想要行使他的答辯權利，本席現在請他發言。

二五〇. Mr. SANTISO GALVEZ(瓜地馬拉)：本代表團想要發表一個非常簡短的陳述。

二五一. 因為墨西哥代表團關於瓜地馬拉領土百里斯所發表的陳述，本代表團想要指出瓜地馬拉絕對相信對於那片領土的全部有專有的權利，並且要求在紀錄裏面載明此事。今天下午瓜地馬拉所提出的保留專指對於聯合王國非法佔領的全部領土的專有權利而言。

二五二. 一百多年來，只有、而且絕對只有瓜地馬拉共和國一直在要求聯合王國把百里斯整個領土歸還瓜地馬拉，因為根據無可爭辯的歷史與法律上的理由，百里斯確確實實是瓜地馬拉的領土。

## 議程項目八

### 通過議程(續前)\*

總務委員會第一次報告書 [A/5230]

二五三. 主席：現在大會討論議程的通過、項目的分配以及本屆會議工作的組織。關於這一點，大會面前擺着總務委員會的第一次報告書 [A/5230]。本席建議我們首先審查關於本屆工作組織的部分；第三節。如果沒有異議，本席認為報告書的那個部分已經通過。

決定如議。

二五四. 主席：現在我們審查通過議程與分配項目的問題。我們將依照例程序，那就是說我們首先審查把哪些項目列入議程的問題，然後審議把哪些項交付給大會全體會議或者各個委員會。本席建議大會在討論總務委員會關於將有關項目列入議程的建議時應該顧及第四段到第七段所列那個委員會的決議。如果大會同意這個程序，本席請各位代表審查總務委員會提請通過的議程，而且本席也要指出依照已經確定的慣例，大會應該照總務委員會報告書第一節所提的辦法分批審查議程上的項目。

二五五. 我要請大會注意，在現階段我們暫不討論各項目的實體，即使討論也只以幫助大會決定應否將這些項目列入議程為限。

二五六. 現在本席請各位代表查閱總務委員會報告書第一節。我要指出項目一到項目六已經大會處理過了。

二五七. 主席：現在我們看一看有關秘書長依聯合國憲章第十二條第二項規定提出通知的項目七，關於這一點我們祇需要備悉代理秘書長所提出的通知 [A/5224]。既然沒有人表示異議，本席認為大會備悉代理秘書長所提出的這項通知。

決定如議。

二五八. 主席：現在我們來處理項目八，通過議程，以及項目九，一般辯論。本席認為這兩個項目已經通過。

決定如議。

二五九. 主席：現在本席向大會提出項目十到項目十九。這些都是關於報告書或選舉的項目。如果沒有代表表示意見，本席認為這些項目已經通過，可以列入大會議程。

項目十到十九未經討論列入大會議程。

二六〇. 主席：至於項目二十，新會員國入會問題，大會已經決定把它列入議程。

二六一. 現在本席向大會提出是否把項目二十一到二十四列入議程的問題。

項目二十一到二十四未經討論列入議程。

二六二. 主席：項目二十五是准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會的報告書。因為沒有代表發表意見，本席認為大會同意把這個項目列入議程。

項目二十五未經討論列入議程。

二六三. 主席：有沒有人反對把議程二十六及二十七列入議程？如果沒有，本席認為大會同意把它們列入議程。

議程項目二十六及二十七未經討論列入議程。

二六四. 主席：我們現在討論議程項目二十八。根據總務委員會報告書第六段可以看到委員會建議把兩個項目當作題為“韓國問題”的議程項目的分目

\* 續第一一二五次會議。

列入議程。假如沒有代表發表意見，本席認為大會決定把那個項目列入議程。

議程項目二十八未經討論列入議程。

二六五. 主席：項目二十九是安哥拉情勢。如果沒有代表發表意見，本席認為大會決定把這個項目列入議程。

議程項目二十九未經討論列入議程。

二六六. 主席：現在我們討論有關聯合國原子輻射影響問題科學委員會報告書的項目三十。假如沒有代表表示意見，本席認為項目三十已經列入議程。

項目三十未經討論列入議程。

二六七. 主席：關於下一個項目，有關聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處報告書的項目三十一，約旦代表在總務委員會裏面對於工賑處首長名稱提出了一個問題。本席了解這件事情將由審議這個項目的委員會處理。因為沒有代表表示異議，本席認為大會同意把項目三十一列入議程。

項目三十一未經討論列入議程。

二六八. 主席：項目三十二是聯合國緊急軍。如果沒有代表發表意見，本席認為大會同意把它列入議程。

項目三十二未經討論列入議程。

二六九. 主席：項目三十三到三十五涉及經濟事項。因為沒有人表示意見，本席認為大會同意把它們列入議程。

項目三十三到三十五未經討論列入議程。

二七〇. 主席：現在我們來處理項目三十六和三十七。總務委員會在報告書第七段裏面建議把項目三十六有關國際貿易及發展的題目改為：“舉行貿易問題國際會議”。項目三十七重新加以編號，作為另一項目。對於這項建議如果沒有異議的話，本席將假定大會贊成把這兩個項目列入議程。

項目三十六及三十七未經討論列入議程。

二七一. 主席：項目三十八到四十一也關涉到經濟事項。因為各位代表沒有表示意見，本席認為大會同意把它們列入議程。

項目三十八到四十一未經討論列入議程。

二七二. 主席：項目四十二到四十八涉及社會與人道問題。如果各位代表不表示意見，本席認為大會贊成把它們列入議程。

項目四十二到四十八未經討論列入議程。

二七三. 主席：項目四十九到五十三都是第四委員會權力範圍以內的事項。因為沒有人表示異議，本席認為各位贊成把它們列入議程。

項目四十九到五十三未經討論列入議程。

二七四. 主席：項目五十四的題目是“葡萄牙政府不遵行聯合國憲章第十一章及大會決議案一五四二(-五)：葡管各領土問題特設委員會報告書”。假如沒有代表發表意見，本席認為大會贊成把這個項目列入議程。

項目五十四未經討論列入議程。

二七五. 主席：項目五十五與選舉有關。本席認為大會贊成把它列入議程。

項目五十五未經討論列入議程。

二七六. 主席：項目五十六是南羅德西亞問題。因為沒有代表表示意見，本席認為大會贊成把這個項目列入議程。

項目五十六未經討論列入議程。

二七七. 主席：項目五十七是西南非問題。假如沒有人表示反對，本席認為大會贊成把那個項目列入議程。

項目五十七未經討論列入議程。

二七八. 主席：項目五十八及五十九也牽涉到託管事項。如果沒有異議，本席認為大會贊成把這兩個項目列入議程。

項目五十八及五十九未經討論列入議程。

二七九. 主席：項目六十到七十二與行政與預算問題有關。如果沒有人表示意見，本席認為大會同意把這些項目列入議程。

項目六十到七十二未經討論列入議程。

二八〇. 主席：我們現在處理涉及法律問題的項目七十三到七十六。因為沒有代表表示意見，本席認為大會贊成把它們列入議程。

項目七十三到七十六未經討論列入議程。

二八一. 主席：我們現在處理項目七十七，亟需停止核試驗及熱核試驗。假如沒有人表示意見，本席認為大會贊成把那個項目列入議程。

項目七十七未經討論列入議程。

二八二. 主席：項目七十八是秘書長就大會關於盧安達及布隆提問題的決議案一七四六(十六)實施情形所提的報告書。因為沒有代表表示異議，本席認為大會同意把這個項目列入議程。

項目七十八未經討論列入議程。

二八三. 主席：項目七十九是渥曼問題。假如沒有代表表示意見，本席假定大會同意把這個項目列入議程。

項目七十九未經討論列入議程。

二八四. 主席：項目八十到八十三都是由於經濟暨社會理事會通過的決議案而產生的項目。本席認為大會要把這些項目列入議程。

項目八十到八十三未經討論列入議程。

二八五. 主席：現在我們來處理項目八十四，發展中國家開羅宣言。因為沒有代表表示反對，項目八十四將列入議程。

項目八十四未經討論列入議程。

二八六. 主席：現在我們處理項目八十五，匈牙利問題。

二八七. Mr. CSATORDAY (匈牙利)：本代表團反對把這個項目列入議程。大會議程上有將近一百個項目，其中幾個最重要的影響人類前途的根本問題如徹底普遍裁軍、清除殖民制度、發展國際經濟及文化合作及聯合國普及問題。議程是會員國共同努力的結果。美國也有它的貢獻，就是提議把一個項目，所謂匈牙利問題，列入議程，而若干年來這個問題是本組織工作上的一個負擔。本人不知道美國是否能夠有更大的貢獻。大家都知道，美國所提出的這個唯一的項目事實上是一個典型的冷戰問題。

二八八. 美國代表覺得這個情形荒謬可笑，因此前一天想要使總務委員會相信美國並不採取冷戰政策。可是他強調必須從新的角度來看所謂匈牙利問題。我們承認我們也期望美國有一個新的態度。我們期望本着和平共存的精神，美國最後會使聯合國不再肩負這個重擔。美國代表在一般辯論的時候說明了一個更深遠、甚至更令人興奮的原則。他說：

“...我想我們大家對於引用崇高原則去贊助不切實際的行動而且對於促進切實解決毫無用處的決議案，必須特別注意。如果相襲成風，我們會有毀滅本組織影響力量的危險，因為聯合國的建議案將會像膨脹的通貨一樣，大大貶值。”〔第一一二五次全體會議，第六十七段。〕

二八九. 我不相信現在大會有人能夠否認要指責美國對於所謂匈牙利問題的策略，恐怕沒有比上述美國代表所說的話更確當的了。如果大會議程上有任何不但使目前的情況並無改善而且反見惡化的不切實際的行動，那就是美國一年又一年對於所謂匈牙利問題所提出的提案了。我們——包括美國代表團在內——都深信這個辯論毫無用處，而且有害無益。既然如此，為什麼還堅決主張進行從頭就毫無用處的辯論呢？

二九〇. 答案是美國存心不良想把匈牙利人民共和國當作冷戰之中的一張王牌。上星期五在大會裏面當美國侵略古巴的計劃已經暴露出來的時候，史蒂芬孫先生千方百計想要利用敵國，從那裏面可以非常明顯地看到美國如何利用所謂匈牙利問題。同時，美國也是為了想促進這個國家的政黨政治的利益而採取這個步驟，雖然對於其他問題，美國代表指責這種辦法，因為他的目的不在解決擺在大會面前的問題而是——用那位代表所說的話——“滿足國內的情緒”。

二九一. 可是提出美國備忘錄[A/5164]來討論還能有什麼其他理由呢？美國對於匈牙利人民的所謂苦況真正感覺興趣嗎？那個備忘錄與匈牙利真有任何關係嗎？沒有一位客觀的觀察家可以那麼說。這個備忘錄的作者也許根本不知道敵國的真正情形或者固執地閉着他們的眼睛，不看事實真相，而且生活在他們的貧枯的想像力所想像出來的世界裏面，因此不能引起任何興趣。

二九二. 雖然討論這個問題不在本組織權限之內——在現階段本人不想討論這件事情的是非，並展開對於備忘錄所述各點的討論——但是本人可以說實行社會主義的匈牙利，其生活之中的確沒有若干現象，如同失業或者各種形式的種族與宗教歧視。同時，在全盤發展的範圍之內，在匈牙利已經實行了“醫藥保障”，包括全體人民在內的社會保險等等。甚至美國報紙不可能指責它們同情共產主義也常常刊載匈牙利人民福利日增和充分享有人權的消息。

二九三．鑒於這些無法否認的事實，我們無法了解美國代表團爲什麼固執這種不攻自破的冷戰政策。我們大家必須認識清楚唯有共同努力，纔能打開這個僵局。我們已經一再表示願意隨時解決尚待解決的問題，但是美國應該從此放棄直接間接干涉匈牙利內政的企圖。任何這種企圖，包括目前這個備忘錄在內，祇會阻礙國家間關係的正常化，進一步毒害國際空氣，不但損害美國，而且損害聯合國的威信。這個備忘錄除了重複提出以前幾年已經駁斥的誹謗之外，沒有表示任何意見。如果這一次又逼迫我們進行辯論的話，我們倒要表示一點意見。

二九四．即使聽起來像是舊調重彈，可是爲了原則，我們必須指出把所謂匈牙利問題列入議程是非法的，而且違背聯合國憲章的規定。匈牙利的情勢不在聯合國權限範圍之內，聯合國如果加以討論，就是干涉一個自主的會員國的內政。憲章根據會員國俱有主權的原則。這就是說小國的主權與大國一樣，不可侵犯。

二九五．我們深知我們所說的是真話，因此請在座的每一位代表團爲了緩和國際緊張局勢並且鞏固和平的國際合作，防止大會再度成爲典型的冷戰的場所。所以凡是投票贊成把這個項目列入議程的，不論提出什麼理由，都是投票贊成進行冷戰的。本人請那些主張國際合作和平共處與主張和平的國家的代表投票反對這個提案。他們的表決態度將會證明他們反對毒害國際空氣，贊成世界人民間的友情而且聯合國有效地履行職務。

二九六．Mr. SEMENOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團已經向總務委員會〔第一四八次會議〕說明爲什麼它反對把所謂“匈牙利問題”列入大會議程。

二九七．我們在那裏所聽到的許多反對理由祇是使我們更其深信我們的態度是正確的。所謂“匈牙利問題”始終是冷戰的畸形產物。強迫聯合國討論所謂“匈牙利問題”是明目張膽干涉匈牙利人民共和國的內政，並且顯然違背聯合國憲章。

二九八．祇有那些不願意緩和國際緊張局勢，不願聯合國的威信，而且正在設法毒害本組織空氣的國家纔對於討論這個問題發生興趣。

二九九．真正的情況是這樣的。現在有一個獨立自主的實行社會主義的匈牙利人民共和國，它有它自

己的政府與議會。匈牙利人民共和國正在沿着社會主義路線迅速發展；目前正在以獨立民族與獨立國家出現的那些國家，如果願意的話，一定能够在匈牙利的經濟、文化與社會發展方面發現許多有意義與價值的東西。

三〇〇．所有國家如果與匈牙利人民共和國在政治、經濟與文化方面進行國際合作，都能够得到益處，因爲那個國家始終衛護和平以及人民的反殖民主義鬭爭。

三〇一．大家都知道在西方及中歐歷史上以及在人類的通史上多才多藝的匈牙利人民寫下了許多光輝燦爛的篇章，只要追述幾點就夠了。在一九一九年，匈牙利人民在非常艱難的情況之下高舉匈牙利社會主義共和國的不朽的旗幟，而且匈牙利人民對於新的社會建設以及我們這個時代的國際生活所作的貢獻，其重要性遠非匈牙利民族的人數所能比擬。當然，在世界歷史和國際生活上一個國家的重要性與它的大小往往並不相稱。根據許多史例，小國往往比大國重要得多。決定一切的是那個國家爲什麼而奮鬥，它所保衛的是什麼。小國在保衛一個偉大的理想的時候就成爲大國。而且小國的主權必須像大國的主權一樣，受到尊重。偉大的事情必須用巨大的尺度來衡量。一九一九年，匈牙利、德意志以及全世界的反革命力量聯合起來，粉碎了匈牙利社會主義共和國。自彼以後，一切行動都是爲了使軍人的鐵蹄蹂躪匈牙利工人新近贏得的自由；毀滅匈牙利工人階級的優秀份子；使萬千無辜人民在監獄之中喪失生命。但是時代已經改變了，帝國主義的侵略力量無法用血去淹沒全世界人民對於文化進步與知識的願望，正如他們對於那些受殖民主義壓迫的國家，那些因爲殖民主義而失去一切，而其理想願望始終受匈牙利人民共和國維護的國家，無法用血去淹沒它們的反殖民主義的民族解放運動一樣。

三〇二．我們堅決真誠遵守不干涉任何國家，不論大小，的內政的政策以及和平共存政策。我們盡力促請其他國家以同樣嚴格的態度遵守聯合國的有關原則。

三〇三．蘇聯代表團同意匈牙利人民共和國代表在發表陳述的時候所提出的問題。當美利堅合衆國代表提議把“匈牙利問題”列入大會議程的時候，就發生了一個問題：爲什麼這樣做？這樣就能够增進國際合作以及社會結構不同國家的和平共存嗎？不能，當然不能。它能改進國家之間的關係，尤其美利堅合衆國

與蘇聯之間的關係嗎？不能，當然不能。可是我們卻贊成有這種改進。

三〇四．史蒂芬孫先生在這裏力促我們從事不聲不響的外交，並且實事求是討論迫切問題。可是在召開大會之前，美國就提議把所謂“匈牙利問題”列入議程。美國代表在這裏對我們說：“我們在聯合國裏面不打冷戰。”可是他們卻在這裏進行這個“冷戰”。他們說：“我們不用聯合國的論壇來從事宣傳，讓我們做有用的工作。”可是同時，他們純粹爲了大聲疾呼，進行宣傳，並危言聳聽攻擊社會主義的崇高理想，竟然要求把杜撰虛構的匈牙利問題列入大會議程。

三〇五．要把這個項目列入議程，除了進行宣傳之外，還能有什麼別的動機？根據 Sir Leslie Munro 的陳述，顯然可以看到不可能有別的動機；他從來沒有到過匈牙利，而且顯然沒有從匈牙利得到任何報告，可是他卻每年向聯合國支領薪金一萬二千美元（一部分是從蘇聯與匈牙利人民共和國的會費裏面付出的）。Sir Leslie 領受這筆薪金的唯一理由是因爲他一年一度在紐約對於所謂“匈牙利問題”發表唯一、渺小而可笑的報告書而公開受到應受的懲罰。這件事情豈不滑稽可笑。今天那些要投票贊成把這個項目列入議程的代表難道不知道他們使自己處在這種滑稽可笑的境地？他們難道沒有現實的觀念，他們的行動難道對於全世界的人民沒有責任心？

三〇六．所謂“匈牙利問題”是一只死老鼠，可是有人顯然喜歡把它拖來拉去。但是這件事對任何人都沒有好處。

三〇七．我們很高興地看到一天比一天多的代表團漸漸了解拖出這個問題的目的。去年不到一半的聯合國會員國投票贊成美國對這個問題所提出的決議案。聯合國愈早能夠決心把美利堅合衆國強迫它討論的像匈牙利問題這一類挑撥性問題擱在一邊，那末對於本組織本身以及世界和平就愈有好處。

三〇八．蘇聯代表團將投票反對把“匈牙利問題”列入大會第十七屆會議程。它促請所有崇尚和平的代表團採取同樣的行動，以免走偏方向，忽略了國際生活上真正重要問題，如同普遍徹底裁軍、實施裁軍經濟方案、改善國際貿易、譴責防止性核戰爭以及徹底消除殖民主義。

三〇九．Mr. YOST (美利堅合衆國)：蘇聯代表想要推翻總務委員會所提應將匈牙利問題列入議程的

建議。自從這個項目在一九五六年第一次向大會提出以來，蘇聯和它的夥友就始終反對把它列入議程，但是大會卻每一次決定把那個項目列入議程。本人要指出去年事實上祇有蘇聯集團與其他少數代表團反對把這個項目列入議程。

三一〇．在我們的說明節略[A/5164]裏面，更近一點來說，在總務委員會討論這個事項的時候〔第一四八次會議〕，本代表團已經明白提出我們請求把這個項目列入議程的理由。因此現在不必多花時間詳細敘述我們的觀點，不過我們要着重指出那些理由的根源不是冷戰，而是本會對於人權與自由的關懷。我們深信在東歐，像在世界其他任何地區一樣，人權與自由都是同樣寶貴的。

三一〇．聯合國匈牙利問題代表 Sir Leslie Munro 在上星期〔第一四八次會議，第七十三段〕向總務委員會報告說，匈牙利政府始終拒絕與聯合國合作，並且拒不遵行聯合國決議案。雖然蘇聯曾提出撤軍的保證，但是匈牙利領土上還駐有大批蘇聯部隊。匈牙利的監獄裏面還有無數因爲參加一九五六年叛變而受監禁的政治犯，雖然全世界各界人士都紛紛要求釋放他們。

三一二．我們認爲這種問題並不像蘇聯代表團所說的那樣，是一只死老鼠。這是一個活生生的問題，在匈牙利政府表示尊重大會在若干決議案中竭力表示的意願之前，還是大會未了的事情。直到那個時候，我們別無選擇，祇有再度辯論匈牙利問題。我們希望這一次進行辯論會有成效，也許會獲得具體的結果，對於使匈牙利情勢正常化能有幫助。

三一三．根據這些理由，我們願意贊助總務委員會的建議，把這個項目列入議程。

三一四．Mr. SOSROWARDOJO (印度尼西亞)：本代表團認爲“匈牙利問題”這個項目祇會使各方在冷戰的範圍之內繼續進行討論。印度尼西亞深信不結盟國家的一個根本目標是設法緩和國際緊張局勢。本代表團相信大會討論匈牙利問題將會相反地加緊冷戰，因此使國際緊張局勢更趨惡化。敝國代表團相當懷疑大會對於這個問題進行辯論是否真正會使匈牙利人民得到惠益。因此本代表團不贊成把這個項目列入議程。

三一五．主席：本席現在把項目八十五應該列入議程的提案付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由馬來亞聯邦首先表決。

贊成者：馬來亞聯邦、法蘭西、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、愛爾蘭、義大利、日本、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、獅子山、南非、西班牙、瑞典、泰國、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、巴西、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、薩爾瓦多。

反對者：迦納、匈牙利、印度尼西亞、伊拉克、象牙海岸、寮國、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、蒙古、奈及爾、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、索馬利亞、敘利亞、坦干伊喀、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、上伏塔、南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、錫蘭、古巴、捷克斯拉夫、達荷美、衣索比亞。

棄權者：芬蘭、希臘、伊朗、以色列、約旦、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、摩洛哥、尼泊爾、奈及利亞、蘇丹、多哥、突尼西亞、也門、阿富汗、緬甸、剛果(布拉薩市)、賽普勒斯。

出席而未表決者：幾內亞、印度、剛果(雷堡市)。

大會以四十三票對三十四票，棄權者十九，決定將項目八十五列入議程。

三一六. 主席：本席請南斯拉夫代表說明投票理由。

三一七. Mr. PAVICEVIC (南斯拉夫)：南斯拉夫是匈牙利的鄰國，敝國代表團在大會以前歷屆會議期間常常指出大家都很知道聯合國討論這個問題毫無益處。

三一八. 南斯拉夫代表團認為把這個問題列入議程加以討論祇能損害到匈牙利情勢的積極的發展，這種發展是匈牙利人民所希望的，也是有利於國際和平安全的。

三一九. 爲了這個理由，本代表團投票反對把匈牙利問題這個項目列入大會第十七屆會議程。

三二〇. 主席：項目八十六是改良大會工作方法。假如沒有人表示異議，本席認為大會贊成把這個項目列入議程。

項目八十六未經討論列入議程。

三二一. 主席：項目八十七是南非共和國政府種族隔離政策。

三二二. Mr. LOUW (南非)：本人再度反對把這個項目列入議程。南非對於任何內政事項所採取的政策是我們自己的事情，對於聯合國或者對於請求把這個項目列入議程的那些會員國，毫無關係。南非會繼續表示反對。大會一再把這個項目列入議程的事實並不證明再把它列入議程是正當的。一再採取的非法行動，並不因爲重複的過程而使它成爲合法。一兩年以前有一位出席大會的代表曾經說過第二條第七項規定已成具文。他是對的，但是祇是就某一種意義來說，他是對的。

三二三. 對於要干涉南非內政的四十七個代表團來說，第二條第七項規定已經不再存在。但是當聯合國想要干涉那些國家裏面任何一國內政的時候，關係代表團立即引用第二條第七項規定來作保護。這使人想到印度對於喀什米爾問題的立場，蘇聯對於我們纔討論完畢的匈牙利的立場。當時那兩個國家都堅決支持第二條第七項的規定。

三二四. 至於大會面前的這個項目所提到的實行歧視的指控，本人可以指出若干國家正在用各種方式，包括種族歧視在內，公然實行歧視，而且今天上午本人已經說過在那些國家最近還發生種族衝突。

三二五. 自從五十二年以前南非聯邦立國以來，在敝國的歷史上還沒有大批白人有組織地毆打非白人的事例。那種事情在南非境內並不發生。但是當南非實行國內不同人民各在自己區域之內分別謀求發展的政策的時候，當南非更進一步對於不同的班圖民族採用自治制度的時候，雖然班圖人民本身已經接受這個政策，可是在聯合國裏面這個政策卻受到攻擊。

三二六. 第二條第二項規定也無情地受到漠視。爲了越過第二條第七項的規定，南非的指控者不得利用一種論點，說那一條規定所載不得干涉內政的保證已經爲憲章有關基本人權與自由的第五十五條及第五十六條規定所代替了。

三二七. 今天上午印度代表又大談基本人權。現在又必須提醒各國代表團，尤其許多新代表團，聯合



國創始會員國在金山市草擬憲章的時候已經預料到以後會有人設法利用有關基本人權的第五十五條與第五十六條規定來規避憲章第二條第七項的明白規定。爲了防止這種企圖，在金山市舉行的成立會議全體會議一致通過當時美國與會代表 Mr. John Foster Dulles 也堅決贊助的一個決議案，那個決議案說：

“第九章所載”——即包括第五十五條及第五十六條的那一章——“不得解釋爲授權本組織干涉會員國之內政”。

三二八。我想必須重複宣讀成立大會全體會議的一致決議。這個決議是：

“第九章所載”——即包括第五十五條及第五十六條的那一章——“不得解釋爲授權本組織干涉會員國之內政”。

三二九。像過去一樣，本人要再度質問提出這個項目的代表。尤其要質問今天上午〔第一二八次會議〕發言談論這件事情的印度代表。我要質問那些提出這個項目的代表和那些要表示贊助的代表，請他們說明他們爲什麼漠視聯合國創始會員國所規定的明確而絕對的條件，就是決不能利用有關基本人權的第五十五條及第五十六條規定去規避第二條第七項規定。

三三〇。本人要順便提出一個問題：那些提出這個項目的國家中有多少正在像南非一樣達成第五十五條及第五十六條所規定的目標，就是促成“較高之生活程度，全民就業”衛生、經濟與社會進展、文化與教育進展？本人認爲那些代表團愈少談第五十五條及第五十六條愈好。

三三一。聯合國裏面正在發展另一種的歧視，就是一羣國家歧視其他國家。這種行動違犯第二條第七項規定。它不但違反那條規定，而且也與採取那種行動的會員國自稱尊重的那些聯合國憲章的理想與原則相抵觸。本人所指的是憲章第一章所載的一項原則，就是聯合國是“協調各國行動之中心...”。此外，還有憲章弁言所載忠告“力行容忍，彼此以善鄰之道，和睦相處”。

三三二。末了，本人要提醒各位代表，去年當本人出席正在討論這個項目的特設政治委員會的時候，本人已經說明，參加討論只是爲了掃除誤解，並且答覆毫無根據的指控，而且本人參加討論的事情並不含有

承認大會有權討論南非內政的意思。那些討論一開始就明白看到多數代表都決心利用本人的在場，對敵國惡意誹謗指控，而更糟的是對我本人痛加侮辱。對於那些指控與辱罵本人耐心地聽了兩個多禮拜，在討論結束的時候，本人對於重要的指控，大都提出了答覆。本人很難想像今年還能提出什麼新的指控。無論如何，本人不願意再成爲辱罵與誹謗的目標。

三三三。在這種情形之下，當特設政治委員會討論這個項目的時候，南非代表團不願意參加討論。可是，那個委員會如把決議草案提請大會審議的話，那末南非代表團將會出席大會應付這種決議案。

三三四。本人堅決反對把這個項目列入議程。

三三五。Mr. LALL (印度)：有人也許會覺得南非代表是在對於一個針對印度政府的項目發表意見。他的陳述表明一件事情：他要對印度政府表示憤怒不悅，因爲印度政府從本組工作一開始就一貫反對南非政府的種族政策。我們不得不反對南非政府的種族政策，對於這一點我們引以爲憾。改變這種情況，有一個簡單的方法，就是南非政府遵照憲章的訓示力行容忍，南非代表本人剛纔的陳述就提到那個訓示。

三三六。本人要請求各位代表注意，南非代表反對我們的政府與代表團是因爲我們反對他的政府的種族政策。我們讓大會自己決定印度反對那些引起仇恨及造成國際紛爭的種族政策的立場與憲章是否相符。

三三七。主席：有人正式反對把這個項目列入議程。因此本席把是否將此項目列入議程一點付表決。

三三八。Mr. LOUW (南非)：本人從頭就說明反對把這個項目列入議程，但我就說到那裏爲止。我並沒有要求舉行表決。

三三九。主席：本席的了解是南非代表並不堅持把他反對將這個項目列入議程的事情付表決，這個了解正確嗎？

三四〇。Mr. LOUW (南非)：那個了解是正確的。

項目八十七未經討論列入議程。

三四一。主席：下面一個項目，項目八十八是委內瑞拉與英屬圭亞那領土間之邊界問題。如果沒

有人表示異議，本席認為大會贊成把這個項目列入議程。

項目八十八未經討論，列入議程。

三四二. 主席：大會業已〔第一一二五次會議〕處理了項目八十九，“印度尼西亞共和國與荷蘭王國關於新幾內亞(西伊里安)之協定”，因此我們處理以下兩個項目，項目九十及九十一，這兩個項目一個是普遍徹底裁軍問題，一個是關於伊朗地震應採之措施。如果沒有人表示異議，本席認為大會贊成把這兩個項目列入議程。

項目九十及九十一未經討論，列入議程。

三四三. 主席：對於最後一個項目，就是題為“恢復中華人民共和國在聯合國之合法權利”的項目九十二，有哪位代表要表示意見？

三四四. 劉先生(中國)：敝國代表團對於這個提案的立場在總務委員會裏面已經說得非常清楚〔第一四八次會議，第一〇四段、第一〇五段及第一〇六段〕。這個提案與上屆會議蘇聯提案完全相同，包括其標題本身足以引起誤解的措辭，那種措辭與聯合國的慣用語相反，目的是在對這個問題預作判斷。

三四五. 僅在九月以前〔第一〇八〇次會議〕，這個蘇聯提案為大會所徹底討論，並且明白駁斥。重新

討論這個問題，毫無裨益，也許只會實現蘇聯的目的，就是阻撓大會的討論並且毀壞本組織的效率。

三四六. 因此本人覺得不得不再度以最鄭重的語氣表示本代表團反對這個蘇聯提案。可是為尊重總務委員會的建議起見，本人並不堅決要求舉行表決。

項目九十二列入議程。

三四七. 主席：現在大會開始討論如何分配大會已經決定列入議程的項目。如果我們首先考慮總務委員會報告書〔A/5230〕第二節內關於交付第二、第三、第四、第五及第六委員會的各項目的建議，然後考慮關於交付全體會議，第一委員會以及特設政治委員會的各項目的建議，也許會促進委員會的工作。

總務委員會關於交付第二、第三、第四、第五及第六委員會的各項目的建議獲得通過。

總務委員會關於交付全體會議，第一委員會以及特設政治委員會的各項目的建議獲得通過。

三四八. 主席：我們的工作已經結束，因此各委員會一等到會期確定就開始工作，本席要感謝各位代表耐心地與本席合作。

午後七時十五分散會

## 第一一三〇次會議

一九六二年九月二十五日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA  
KHAN (巴基斯坦)

### 議程項目八

#### 通過議程(續前)

總務委員會第一次報告書(A/5230)(續完)

一. 主席：本人請幾內亞代表解釋其投票理由。

二. Mr. DIALLO Telli(幾內亞)：幾內亞共和國於第一一二九次會議舉行關於通過議程問題的投票時發生了錯誤。幾內亞的立場是十分清楚的，我們相

信各代表團已經自動地糾正該項錯誤。雖然如此，我們仍要公開解釋一下，以便載入紀錄。

三. 該項錯誤與匈牙利問題列入議程有關。這個問題對於幾內亞代表團來說，發生了兩個不同的問題：第一，實體的政治問題，是否應將這個問題列入議程；第二，法律程序或方式的問題，這個項目列入議程以後分配到大會什麼工作機關審議的問題。

四. 關於第一個問題，亦即實體問題，幾內亞代表團於過去四年內並於最近在總務委員會中採取了一個明顯的立場。我們的代表在總務委員會內曾說：

“〔幾內亞〕認為匈牙利問題是一個冷戰問題。然而不結盟國家的基本目標之一卻是設法鬆弛國